

MTI

Kiadja a Magyar Távközlési Iroda, Budapest, I. Fiumei utca 5-7. Telefon: 180-400, 360-600
A szerkesztést és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. február 9.

bb 1. érdekes tapasztalat: a sóval olvasztott hólé tette tönkre a legtöbb villamosmotort - az ipar ígérete az fvv-nek: sürgősen elektromos berendezéseket, pótalkatrészeket szállít - vasárnap kettős műszakban javítják a villamosokat és autóbuszokat

ö hbj/gg-lm vg

1963. február 9.

a nagy havazás idején tizezrek dolgoztak, takarították az utakat, a villamospályát, hogy sikerüljön fenntartani a fővárosban a forgalmat. a zord időjárás következményeként azonban még most is, napok múltán, rengeteg a tennivaló. jónéhány villamos és autóbusz vár javításra. a havazások idején ugyanis sorra mentek tönkre a motorok. a vizsgálatok alapján érdekes megállapításra jutottak: a motorégéseket szinte kivétel nélkül a szózott hó okozta. a sós hólé ugyanis valóságos ellensége a szigetelőanyagoknak, a legrejtettebb „utat”, is megtalálja, tönkreteszi a szigetelést és zárlat keletkezik.

a hibák kijavításán, a motorok rendbehozatalán nagy erővel dolgoznak a fővárosi villamosvasut főműhelyének szerelői, teljes az üzem a kocsiszinekben is. minthogy túl sok munka hárult rájuk, az ipar is szerelőket irányított a fővárosi villamosvasut-hoz, s a szakképesítéssel rendelkező tisztviselők is vállalták a fizikai munkát. a műszaki dolgozók azt is elhatározták, hogy a motorok és egyéb elektromos felszerelések javítására vasárnap kettős műszakot tartanak, s hétfőn már lényegesen több villamos szállíthatja az utasokat. több üzem, például a klement gottwald villamossági gyár, az atra, a bláthy ottó gyár, a ganz-mávag arra tett ígéretet, hogy sürgősen pótalkatrészeket, tartalék elektromos berendezéseket, motorokat szállít.

/folyt.köv./

-1-

Zsolt

bb 1. /érdekes tapasztalat:...folyt./-lm

a havazások idején megsérült villamosok kivonása miatt az autóbuszüzemnek még a szokottnál is több utast kellett elszállítania. emiatt valóban tulterhelten közlekedtek a kocsik, s ezt a túlterhelést nagyon „megérezték”, a motorok, rugók, csuklók, futóművek, fékek, rászorulnak tehát alapos „ápolásra”, a fővárosi autóbuszüzem műszaki dolgozói, szerelői is elhatározták, hogy vasárnap kettős műszakban javítják, ápolják a buszokat, kicserélik a megkopott alkatrészeket, hogy a jövő héten már gyorsabb legyen az autóbuszforgalom a fővárosban./mti/

..-

bb 2. „az orvos felesége”, szinkronváltozata

i di/gk-lm sr

1963. február 9.

a pannonia filmstúdió műtermében „az orvos felesége”, című külföldi újdonság magyarul beszélő változata elkészült. a román filmben tóth judit, bitskey tibor, kálmán györgy, csernák marianne, gera zoltán, zách jános „tolmácsolják”, bánki stella magyar szövegét. a szinkront tóth sándor rendezte.

a stúdióban hamarosan megkezdik a szovjet, az olasz és a német művészek egy-egy filmjének szinkronizálását. magyarul beszélő változatban kerül majd a közönség elé „az élet újra kezdődik”, és „a kék öböl kapitánya”, című szovjet újdonság, a „válás olasz módra”, világhírű olasz film, amelynek egyik főszereplője a nálunk is nagyon népszerű marcello mastroianni valamint a...és a te szerelmed is, című defa-film, amelynek főszerepében székely katit láthatja majd a közönség./mti/

..-

bb 3. a néprajzi muzeumot

i lv/tm-lm sr

1963. február 9.

február 16-án átépítés miatt bizonytalan időre bezárják. újboli megnyitásáról a muzeum igazgatósága sajtó útján értesíti az érdeklődőket./mti/

..-

-2-

Leri

bb 4. „golyasztrájk”, a mecseki állatkertben

vid j-lm ká

1963. február 9.

a mecseki állatkertben példa nélkül álló eseményt idézett elő a mostani rendkívüli zord tél: „éhségstrájkba”, léptek a golyák. az előzménye az volt, hogy az állatkert gondozói a nagy becsben tartott három golyát zárt, s fűtött helyiségbe telepítették, nehogy a nagy hidegben megfázzanak. ekkor következett a meglepő fordulat: az egyébként szelíd, kedves madarak - ahelyett, hogy örültek volna az emberek gondoskodásának - megmakacsolták magukat és nem voltak hajlandók enni. a „golyasztrájkot”, hallgatólagosan, de annál következetesebb éhezéssel támogatta két egerészölyv is. végül is a gondozók kénytelenek voltak a golyákat és az egerészölyveket visszaengedni régi helyükre. a golyák teljesen szabadon élnek az erdőövezte állatkertben, szállásukat csupán drótkerítés veszi körül a ragadozók elleni védelmül. mégis itt érzik jól magukat igazán, a hófedte fák között, ahol szabadon jár a hideg északi szél. mihelyt a megszokott helyükre érkeztek, abbahagyták az „éhségstrájkot”, s mohón hozzáláttak az eléjük tett hal és hús fogyasztásához. a sikeres „strájk”, újabb bizonyítéka a golyák kitűnő alkalmazkodóképességének. ez az eset is azt mutatja, hogy ha állandóan bőséges táplálékhoz jutnak, szívesen áttelelnek nálunk a szabadban s egészségesek maradnak olyan szokatlanul hosszú és kemény télben is, mint a mostani./mti/

..-

bb 5. kerékpáralkatrészeket loptak - szabadságvesztésre, pénzbüntetésre ítélték őket

i bc/gg-lm sr

1963. február 9.

kerékpáralkatrész tolvajok bűnügyében hirdetett ítéletet a fővárosi bíróság.

pákozdi istván meos és árva tóth Mihály kőszöri külön-külön lopkodott kerékpáralkatrészeket. később összejártak pázmán Antal és Kisfalusi János segéd munkásokkal, akik munkahelyükön ugyancsak rendszeresen megdézsmáltak a készletet. a zsákmányolt alkatrészeket azután a kiskereskedelmi ár 10-15 százalékának megfelelő összegért átadták pákozdi Istvánnak és árva tóth Mihálynak. a meos kapcsolatba lépett vörös Antal volt kerékpáralkatrész nagykereskedővel, aki a lopott alkatrészek nagy részét ismerősei körében értékesítette.

/folyt.köv./

-3-

Leri

bb 1. /érdekes tapasztalat:...folyt./-Lm

a havazások idején megsérült villamosok kivonása miatt az autóbuszüzemnek még a szokottnál is több utast kellett elszállítania. emiatt valóban túlterhelten közlekedtek a kocsik, s ezt a túlterhelést nagyon „megéreztek”, a motorok, rugók, csuklók, futóművek, fékek, rászorulnak tehát alapos „ápolásra”, a fővárosi autóbuszüzem műszaki dolgozói, szerelői is elhatározták, hogy vasárnap kettős műszakban javítják, ápolják a buszokat, kicserélik a megkopott alkatrészeket, hogy a jövő héten már gyorsabb legyen az autóbuszforgalom a fővárosban./mti/

--

bb 2. „az orvos felesége”, szinkronváltozata

i di/gk-Lm sr

1963. február 9.

a pannonia filmstúdió műtermében „az orvos felesége”, című külföldi újdonság magyarul beszélő változata elkészült. a román filmben tóth judit, bitskey tibor, kálmán györgy, csernák marianne, gera zoltán, zách jános „tolmácsolják”, bánki stella magyar szövegét. a szinkront tóth sándor rendezte.

a stúdióban hamarosan megkezdik a szovjet, az olasz és a német művészek egy-egy filmjének szinkronizálását. magyarul beszélő változatban kerül majd a közönség elé „az élet újra kezdődik”, és „a kék öböl kapitánya”, című szovjet újdonság, a „válás olasz módra”, világhírű olasz film, amelynek egyik főszereplője a nálunk is nagyon népszerű marcello mastroianni valamint a...és a te szerelmed is, című defa-film, amelynek főszerepében székely katit láthatja majd a közönség./mti/

--

bb 3. a néprajzi muzeumot

i lv/tm-Lm sr

1963. február 9.

február 16-án átépítés miatt bizonytalan időre bezárják. újboli megnyitásáról a muzeum igazgatósága sajtó útján értesíti az érdeklődőket./mti/

--
-2-

Leri

bb 4. „golyasztrájk”, a mecseki állatkertben

vid j-Lm ká

1963. február 9.

a mecseki állatkertben példa nélkül álló eseményt idézett elő a mostani rendkívüli zord tél: „éhségstrájkba”, léptek a golyák. az előzménye az volt, hogy az állatkert gondozói a nagy becsben tartott három golyát zárt, s tötött helyiségbe telepítették, nehogy a nagy hidegben megfázzanak. ekkor következett a meglepő fordulat: az egyébként szelíd, kedves madarak - ahelyett, hogy örültek volna az emberek gondoskodásának - megmakacsolták magukat és nem voltak hajlandók enni. a „golyasztrájkot”, hallgatólagosan, de annál következetesebb éhezéssel támogatta két egerészölyv is. végül is a gondozók kénytelenek voltak a golyákat és az egerészölyveket visszaengedni régi helyükre. a golyák teljesen szabadon élnek az erdőövezte állatkertben, szállásukat csupán drótkerítés veszi körül aragadozók elleni védelmül. mégis itt érzik jól magukat igazán, a hófedte fák között, ahol szabadon jár a hideg északi szél. mihelyt a megszokott helyükre érkeztek, abbahagyták az „éhségstrájkot”, s mohón hozzáláttak az eléjük tett hal és hús fogyasztásához. a sikeres „strájk”, újabb bizonyítéka a golyák kitűnő alkalmazkodóképességének. ez az eset is azt mutatja, hogy ha állandóan bőséges táplálékhoz jutnak, szívesen áttelelnek nálunk a szabadban s egészségesek maradnak olyan szokatlanul hosszú és kemény télben is, mint a mostani./mti/

--

bb 5. kerékpáralkatrészeket loptak - szabadságvesztésre, pénz-büntetésre ítélték őket

i bc/gg-Lm sr

1963. február 9.

kerékpáralkatrész tolvajok bünygyében hirdetett ítéletet a fővárosi bíróság.

pákozdi istván meos és árva tóth mihály köszönös külön-külön lopkodott kerékpár alkatrészeket. később összejártak pázmán antal és kistalusi jános segéd munkásokkal, akik munkahelyükön ugyancsak rendszeresen megdézsmáltak a készletet. a zsákmányolt alkatrészeket azután a kiskereskedelmi ár 10-15 százalékának megfelelő összegért átadták pákozdi istvánnak és árva tóth mihálynak. a meos kapcsolatba lépett vörös antal volt kerékpáralkatrész nagykereskedővel, aki a lopott alkatrészek nagy részét ismerősei körében értékesítette.

/folyt.köv./

-3-

Leri

bb 5. /kerékpáralkatrészeket... folyt./-Lm

pákozdi istván és árva tóth minály értékesítési kapcsolatot tartott fenn acélvári lászló volt kisiparossal is. a bünszövetkezet tagjai mintegy 144 000 forint kárt okoztak. a sorozatos üzelmeknek az vetett véget, hogy pákozdit a gyorsvasut boráros téri állomásánál igazoltatták, s lopott holmit találtak nála.

a bíróság árva tóth minályt két évi és nyolc hónapi, pákozdi istvánt és vörös antalt két évi és hat hónapi, pázmán antalt két évi, kislelusi jánost egy évi és tíz hónapi, acélvári lászlót nyolc hónapi szabadságvesztésre, s valamennyiüket pénzbüntetésre is ítélte./mti/

--

Lm

-4-

bb 6. a budapesti színházak bemutatói február második felében

i v/hné/m/sr

1963. február 9.

a vidám színpadon, február 14-én kimegyünk az életbe címmel mutatnak be új műsort. a politikai kabaré mai témákkal foglalkozik, ugyanakkor bemutatja az immár klasszikussá vált vonosnégyes című bohózatot is, salamon bétával a főszerepben. a műsort zsuzi józsef rendezi és kellér dezső konferálja.

február 15-én a nemzeti színházban o,neill: hosszú ut az éjszakába című színművét tüzi első ízben műsorra. az író a darabot 1940-ben alkotta, s végrendeletében meghagyta, hogy csak halála után 25 évvel mutassák be. a tilalom természetesen a végrendelet megszegésére csábított és a darabot, alig pár évvel az író halála után, már előadták stockholmban, new yorkban, párizsban, münchenben - mindenütt sikerrel, magyarországon még nem játszották. a nemzeti színház előadásának női főszerepét - kettős szereposztásban - somogyi erzsi és mészáros ági alakítja. a férfi főszereplő kálmán györgy.

február 16-án a józsef attila színházban kállai istván: térjek a külszöbön című vígjátékát, a tarka színpadon a tarka farsang című látványos, zenés varietéműsort mutatják be. a déryné színház február 21-én a látnatlan szerelem című színpadi alkotást, a vígszínház 22-én az ártatlanság kora című új darabot/tüzi műsorára.

az irodalmi színpad 23-án tiszta szó címmel mutat be új irodalmi műsort, a déryné színház pedig 24-én az olympia műsorra tüzésével zárja a februári bemutató-sorozatot. /mti/

bb 7. országos napköziotthoni pedagógiai-módszertani munkabizottság alakult

i vt/hné/m/sr

1963. február 9.

az általános iskolai napköziotthonokban elhelyezett tanulók száma évről-évre emelkedik. ez a szám az 1958-1959-es tanévben 72.000 volt, most meghaladja a 145.000-ret. a nagyarányú emelkedés növeli a pedagógusok feladatait is. e feladatok megoldásához kíván segítséget nyújtani a közelmúltban megalakult országos napköziotthoni pedagógiai módszertani munkabizottság. /folyt.köv./

8.30/a

10 25

Hu

- 5 -

bb 7. /országos ... 1. folyt./ m

a munkabizottság a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztálya, a kisz kb uttörő osztálya, valamint az országos pedagógiai intézet pedagógiai tanszékének irányításával társadalmi aktivisták bevonásával működik. munkatervében szerepel: tanácsokkal, javaslatokkal, tapasztalatok összegyűjtésével és elemzésével, valamint módszertani anyagok kidolgozásával, kézikönyvek és egyéb elméleti kiadványok összállításával segíteni az ifjúság nevelését. /mti/

bb 8. negyvennyolc féle ibusz-társasutazás a baráti országokba

i tz/tr/m/vg

1963. február 9.

most készült el az ibusz nyári társasutazásainak részletes menetrendje. ezen a nyáron a német demokratikus köztársaságba 17, a szovjetunióba 12, csehszlovákiába 9, Lengyelországba 6 és románába 3 útvonalon indulhatnak kirándulásra a turisták. az ibusz az idén újból megszervezi várnai üdülést. összesen tehát 48 féle lehetőség között válogathatnak a jelentkezők.

tengerparti üdülésen vehetnek részt a jelentkezők többek között szocsiában, mamaiában, várnában és warnemündeiben, magaslati üdülésre pedig a lengyel és a csehszlovák tátrában, karlovy-varyban és a német demokratikus köztársaság legszebb hegyvidéki szállodáiban lesz mód. akik egyetlen úton minél több élményt akarnak gyűjteni, olyan kirándulások között válogathatnak, amelyek 5-12 nap alatt a látnivalók egész sorát nézhetik végig, esetleg nem is csak egy ország területén.

fokozott gondot fordított az ibusz arra, hogy a kisebb jövedelmű dolgozók résztvehessenek külföldi társasutazásokon. az ötnapos ótátrafüredi üdülés költsége például alig haladja meg az ezer forintot és még a legdrágább társasutazás sem kerül többé 5.600 forintnál, pedig annak résztvevői 11 napon át repülőgéppel járják be közép-ázsia legjellegzetesebb tájait, többek között taskentet, szamarkandot, alma-atát.

a nyári társasutazásokra már most jelentkezni lehet az ibusz irodáiban. /mti/

9.08/a

- 6 -

10=5
Kf

bb 9. naponta 400-500 adag fagyalt fogy a jégbüfében

i tó/tm/m/vg

1963. február 9.

a fagyaltok kedvelői a csikorgó hideg ellenére sem mondanak le „szendélyükről”. ezekben a napokban is be-betérnek a télen is árusító fővárosi fagyaltüzletbe, a felszabadulás-téri jégbüfébe egy-egy adag fagyalt. a kialakult fagyaltgyasztó „törzsgárda-tagjai” - főleg fiatalok - rendszeres látogatói a büfének. a legkedveltebb a csokoládé, a puncs, a kávé, a mogoró és a vanília-fagyalt. most is 400-500 adag fogy belőlük naponta. /mti/

bb 10. Lóhátas „farkasvadászat”, a kőrösök vidékén

vid/j/m/ká

1963. február 9.

félelmetes hírek tartották rettegésben az utóbbi napokban a kőrös-vidék egyes tájainak lakóit: kóbor farkast, sőt farkascsoportát láttak állítólag kőröstarcsa, biharugra, kötegyán környéken. akadtak „szemtanúk”, akik a vasuti sínek között láttak farkasokat, amint a hajnali vonat reflektorfényétől riadtan elszaladtak. a hivatásos vadászok kétkedve fogadták a híreket, hiszen az őzek nyugodtak, pedig ha farkas lenne a közelben, másképp viselkednének. az erdők mélyen sem találták nyomát az ordások pusztításának.

nem így az alkalmi vadászok, akik fejszével, doronggal, sőt a kőrös nádszegélyes partvidékén lóháton vették „üldözőbe”, a ragadozókat. kőröstarcsán egy udvarban végre sikerült ártalmatlanná tenni a „farkast”. óriási volt a csalódás, amikor kiderült, hogy farkas helyett kiéhezett, kóbor farkaskutyát ejtettek el. hasonlóan jártak a sarkadi cukorgyár környékén és másutt, ahol szintén ordások vélték a farkaskutyákat. /mti/

9.12/a

- 7 -

Kf

bb 13. ahol komolyan veszik a balesetelhárítást, ott jelentősen csökken az üzemi balesetek száma

i ms/gk vm sr

1963. február 9.

a dolgozók egészségét különböző betegségeken kívül elsősorban az üzemi és üzemen kívüli balesetek veszélyeztetik. beszédesen mutatja ezt a táppénzes napok statisztikája, amelyben immár évek óta a balesetek két csoportja összesen 16 százalékkal szerepel. budapesten, ahol az ország iparának nagyobbik fele helyezkedik el, 1958-ban 332.000, 1959-ben 323.000, 1960-ban 278.000 esetben részesítettek elsősegélyben üzemi dolgozókat, az üzemi balesetek nagyobb része további kezelést nem igényelt, a munkából kiesést nem okozott. a sérülések jórésze három napon belül gyógyult, a baleset tehát 3 napig munkaképtelenséget okozott. a három napon túl gyógyuló balesetek száma 1958-ban 28.000, 1959-ben 27.000, 1960-ban 31.000 volt. az utóbbi évben baleset címén 438.000 munkanap esett ki. a legtöbb baleset a nehéziparban fordult elő, ezer dolgozóra 215.8 üzemi baleset jutott egy évben. ez az arány szám a gépgyártásban 103.5, a textiliparban 47.7, a ruházati iparban 24.2.

a fenti számok valójában azt mutatják, hogy a helyzet súlyosbodott. a három napon túl gyógyuló, súlyosabb balesetek száma 1960-ban 3000-rel meghaladta az 1958 évit és bár az összes balesetek száma 332.000-ról 278.000-re csökkent, a szot és a fővárosi tanács egészségügyi osztályának vizsgálatai szerint ez a csökkenés csak látszólagos, mert az üzemek egy része prémium-és egyéb érdekből a kisebb baleseteket igyekszik az üzemen kívüli balesetek számlájára írni.

a balesetek emelkedésének okairól és csökkentésének lehetőségeiről a következőket mondották a fővárosi tanács egészségügyi osztályán az mti munkatársának.

- sokféle körülmény játszik közre a balesetek számának emelkedésében. tény, hogy üzeink jó része korszerűtlen épületekben van elhelyezve és számos üzemben még ma is régi gépekkel, elavult technológiával dolgoznak, de megfelelő gondossággal, a rendelkezésre álló lehetőségek kihasználásával sokat lehetne javítani a helyzeten. a gépesítés, az üzemek korszerűsítése, új technológiák bevezetése is csak akkor csökkenti a balesetek számát - különösen az áttérés idején - ha az üzemek vezetői, a szakszervezetek, a munkaügyi osztályok fokozott elővigyázatosságot követelnek a dolgozóktól.

/folyt.köv./

9.25/a

He

- 8 -

/bb 13. ahol komolyan.....1.folyt./vm

tapasztalataink szerint nem mindig jár együtt az új technológiák bevezetése a dolgozók balesetvédelmi oktatásával, ugyanez vonatkozik a munkaköri áthelyezésekre is. sok helyen formális a dolgozók balesetvédelmi oktatása munkába állásuk előtt, gyakran előfordul, főleg idősebb dolgozóknál, hogy elhanyagolják a védőfelszerelések és egyéni védőeszközök használatát, hiba az is, hogy a baleseti óvó rendszabályokat meg nem tartó dolgozókat ritkán figyelmeztetik erre a hibájukra.

- az elmúlt években több fővárosi nagyüzemben folytattunk brigádvizsgálatokat a balesetek okainak felderítésére. vizsgálataink alkalmával több olyan kezdeményezéssel is találkoztunk, amelyek eredménye mutatja, hogy általánosan is sokat lehet tenni a balesetek csökkentéséért. így például a ruggyantaárugyárban 1961-ben az előző évhez viszonyítva 70 százalékkal növekedett a balesetek száma. a gyár illetékesei főleg az üzemi átszervezésekben, egyes begyakorolt munkafolyamatok megváltoztatásában látták ennek okát, de azt is megállapították, hogy figyelmetlenség, sőt könnyelműség, játék is számos baleset forrása. a gyárban balesetvédelmi ankétot tartottak, amelyen a dolgozók széles tömegei vettek részt. a széleskörű felvilágosítás és a leggyakoribb balesetek okainak tisztázása arra vezetett, hogy jelentősen csökkent azóta a balesetek száma.

- szomorúan kiemelkedő helyet foglalt el a balesetek vonatkozásában a tizenegyedik kerületi üzemek között az emag. emiatt az emag 1960-ban és 1961-ben nem is nyerte el az élüzem címet. a gyár vezetősége, a szakszervezet, az üzemi rendelő összerogott a helyzet megjavítására. a munkavédelmi tanfolyamokon, filmvetítéseken és balesetelhárítási előadásokon kívül igénybe vették a tegyelmezés eszközeit is. az utóbbi időben már jóval kevesebb baleset fordult elő. a vörös csillag traktorgyárban, de több más üzemben is munkavédelmi őrség ellenőrzi az óvó rendszabályok megtartását, a védőeszközök használatát. a havi balesetelhárítási szemléken kívül kéthetenként is tartanak szemléket, rendszeresen oktatják a dolgozókat a balesetek elhárítására és áthelyezéseket csak az orvosi rendelő előzetes véleményezése után hajtanak végre. egy évben 580-ról 504-re csökkent a balesetek száma. ebben a legkisebb sérülések is benne vannak. a magyar pamutiparban nemcsak mintaszerűen megtartják az előírt oktatást, hanem vissza is kérdezik az anyagot és csak akkor állítják be a dolgozót a megfelelő munkakörbe, ha meggyőződtek balesetelhárítási felkészültségéről.

/folyt.köv./

9.38/a

He

- 9 -

/bb 13. ahol komolyan.....2.folyt./vm

ebben a gyárban 1960-ban a táppénzes napok 3.1 százaléka volt a balesetek terhére írható, de ez az arány 1961-ben már 2.5 százalékra csökkent.

- a balesetek okainak tanulmányozása új feladatokra is ráirányítja a figyelmet. a klement gottwald-gyárban például egy újabban használt műanyag, az epoxi-gyanta okozott elég sok balesetet, amelyeknek elhárítási módját még nem dolgozták ki megfelelően.

- a példák beszélnek, ha az üzem illetékesei és dolgozói, nem utolsósorban a szakszervezetek és a vöröskereszt komolyan veszik a balesetek elleni küzdelmet és nem tekintik papirosnak az óvó rendszabályokat, megtalálják a módját a balesetek csökkentésének.
/mti/

- . -

bb 11. északi madarak a bakonyban

vid j vm ká

1963. február 9.

a tartós, nagy hideg előtt a bakonyba menekültek a kárpátok és az alpesek jellegzetes madarai. a fenyvesek környékén rajokban jelennek meg az északi meggyvágók, a léprigók, a csonttollu madarak és a havasi szajkók. az északon fészkelő madarak a fák odvaiban húzódnak meg, a nagy hó miatt azonban sem a fák ágain, sem a földön nem találnak élelmet, így bemerészkednek a veszprémi parkokba is./mti/

- . -

bb 15. négy év alatt csaknem megnégyszereződött a lakosság megtakarított pénze - átlagosan három és félezer forint egy betét-könyvben

1 kf/kf vm vg

1963. február 9.

az életszínvonal javulásának, a bizalom megszilárdulásának egyik csillogó jele a lakosság takarékoskodási kedve. a statisztika szerint 1958-ban 2.2 millió, a múlt év végén pedig már 4.6 millió takarékosági számlát kezelt az otp. csupán a betét-könyvek száma több mint egymillióval gyarapodott ez alatt az idő alatt.

/folyt.köv./

9.55/a

- 10 -

NR

/bb 15. négy év.....1.folyt./vm

mind többen törekednek arra, hogy tartósabb, nagyobb értékű árucikkeket vegyenek, s erre gyűjtik pénzüket. nemcsak többen takarékoskodnak, hanem a személyenként, a családonként felretett összeg is egyre jobban növekszik. így például az egy betétkönyvre jutó összeg 1958-ban átlagosan 1 716 forint volt, a múlt év végére pedig 3 554 forintra „hízott”, az otp statisztikája azt is mutatja, hogy egy lakosra - mindenkit beleértve - 1958-ban 240 forint, 1962-ben pedig már 880 forint megtakarítás jutott. közzétették már, hogy az ország lakosságának a betétállománya a múlt esztendő végén 8 milliárd 800 millió forint volt. ez az összeg csaknem négyszerese a négy évvel ezelőttinek. érdekes megemlíteni, hogy 1959 végén még „csak” 3.9 milliárd, 1960-ban 5.5 milliárd, s 1961-ben 6.6 milliárd forint volt a lakosság megtakarított pénze. különösen örvendetes, hogy növekedett a falusiak megtakarításainak összege, amely több mint négyszerese az 1958. évének. a vidéki betétállomány jelentősen gyarapodik a szövetkezeti parasztság rendszeres jövedelmének hatására. négy évvel ezelőtt az ország lakossága betétállományának 49.5 százaléka volt vidéki eredetű, a részarány ma már 54.7 százalék.

az idén várhatóan tovább fokozódik a lakosság takarékoskodási kedve, amit az otp legújabb eredményei is igazolnak. annak ellenére hogy az év végén általában „kiköltek”, az emberek, január első két hetében 40 millió forinttal többet tettek takarékbába, mint a múlt év hasonló időszakában./mti/

- . -

bb 16. az idén csaknem 12.000 holddal növekszik pest megye termelőszövetkezeteiben az öntözött terület

1 áe/tr vm ká

1963. február 9.

pest megye közös gazdaságaiban minden eddiginél nagyobb méretű programot valósítanak meg az idén az öntözött növénytermelés kiterjesztése érdekében. egyetlen év alatt 11.677 holdon építik ki az öntözőhálózatot, - jóval nagyobb területen, mint amennyit eddig összesen öntözés alá vontak. eredetileg a második ötéves terv végére valósították volna meg ezt a programot, azonban az egymást követő aszályos évek tapasztalatai ezen az egyébként is csapadékszegény vidéken az öntözés gyorsabbütemű növelését sürgetik.
/folyt.köv./

10.00/a

1039

NR

- 11 -

/bb 13. ahol komolyan.....2.folyt./vm

ebben a gyárban 1960-ban a táppénzes napok 3.1 százaléka volt a balesetek terhére írható, de ez az arány 1961-ben már 2.5 százalékra csökkent.

- a balesetek okainak tanulmányozása új feladatokra is ráirányítja a figyelmet. a klement gottwald-gyárban például egy újabban használt műanyag, az epoxi-gyanta okozott elég sok balesetet, amelyeknek elhárítási módját még nem dolgozták ki megfelelően.

- a példák beszélnek. ha az üzem illetékesei és dolgozói, nem utolsósorban a szakszervezetek és a vöröskereszt komolyan veszik a balesetek elleni küzdelmet és nem tekintik papirosnak az óvó rendszabályokat, megtalálják a módját a balesetek csökkentésének.
/mti/

- . -

bb 11. északi madarak a bakonyban

vid j vm ká

1963. február 9.

a tartós, nagy hideg előtt a bakonyba menekültek a kárpátok és az alpesek jellegzetes madarai. a fenyvesek környékén rajokban jelennek meg az északi meggyvágók, a léprigók, a csonttollu madarak és a havasi szajkók. az északon fészkelő madarak a fák odvaiban huzódnak meg. a nagy hó miatt azonban sem a fák ágain, sem a földön nem találnak élelmet, így bemenészkednek a veszprémi parkokba is.
/mti/

- . -

bb 15. négy év alatt csaknem megnégyszereződött a lakosság megtakarított pénze - átlagosan három és félezer forint egy betét-könyvben

1 kf/kf vm vg

1963. február 9.

az életszínvonal javulásának, a bizalom megszilárdulásának egyik csillogó jele a lakosság takarékoskodási kedve. a statisztika szerint 1958-ban 2.2 millió, a múlt év végén pedig már 4.6 millió takarékosági számlát kezelt az otp. csupán a betét-könyvek száma több mint egymillióval gyarapodott ez alatt az idő alatt.

/folyt.köv./

9.55/a

- 10 -

NR

/bb 15. négy év.....1.folyt./vm

mind többen törekednek arra, hogy tartósabb, nagyobb értékű árucikkeket vegyenek, s erre gyűjtik pénzüket. nemcsak többen takarékoskodnak, hanem a személyenként, a családonként felretett összeg is egyre jobban növekszik. így például az egy betétkönyvre jutó összeg 1958-ban átlagosan 1 716 forint volt, a múlt év végére pedig 3 554 forintra „hízott”. az otp statisztikája azt is mutatja, hogy egy lakosra - mindenkit beleértve - 1958-ban 240 forint, 1962-ben pedig már 880 forint megtakarítás jutott. közzétették már, hogy az ország lakosságának a betétállománya a múlt esztendő végén 8 milliárd 800 millió forint volt. ez az összeg csaknem négyszerese a négy évvel ezelőttinek. érdekes megemlíteni, hogy 1959 végén még „csak”, 3.9 milliárd, 1960-ban 5.5 milliárd, s 1961-ben 6.6 milliárd forint volt a lakosság megtakarított pénze. különösen örvendetes, hogy növekedett a falusiak megtakarításainak összege, amely több mint négyszerese az 1958. évinek. a vidéki betétállomány jelentősen gyarapodik a szövetkezeti parasztság rendszeres jövedelmének hatására. négy évvel ezelőtt az ország lakossága betétállományának 49.5 százaléka volt vidéki eredetű, a részarány ma már 54.7 százalék.

az idén várhatóan tovább fokozódik a lakosság takarékosági kedve, amit az otp legújabb eredményei is igazolnak. annak ellenére hogy az év végén általában „kiköltek”, az emberek, január első két hetében 40 millió forinttal többet tettek takarékbába, mint a múlt év hasonló időszakában.
/mti/

- . -

bb 16. az idén csaknem 12.000 holddal növekszik pest megye termelőszövetkezeteiben az öntözött terület

1 áe/tr vm ká

1963. február 9.

pest megye közös gazdaságaiban minden eddiginél nagyobb méretű programot valósítanak meg az idén az öntözött növénytermelés kiterjesztése érdekében. egyetlen év alatt 11.677 holdon építik ki az öntözőhálózatot, - jóval nagyobb területen, mint amennyit eddig összesen öntözés alá vontak. eredetileg a második öt éves terv végére valósították volna meg ezt a programot, azonban az egymást követő aszályos évek tapasztalatai ezen az egyébként is csapadékszegény vidéken az öntözés gyorsabbütemű növelését sürgetik.
/folyt.köv./

10.00/a

1039

NR

- 11 -

/bb 16. az idén.....1.folyt./vm

több mint 50 millió forintot fordítanak a szükséges beruházásokra. a legnagyobbarányu fejlesztésre azokon a helyeken kerül sor, ahol erre a természeti adottságok - a folyóvíz közelsége - kézenfekvő lehetőséget adnak. így a ráckevei járásban több mint négyezer holdra juttatják el az éltető vizet, a dabasi járásban - ahol a legtöbb a silány talaj - 2.900 holdat vonnak öntözés alá. a ceglédi járás termelészövetkezeti földjein összesen 1.330 holdas öntözőtelepek létesülnek. a nagyarányu program megvalósításában több mint 80 közös gazdaság vesz részt és elsősorban a zöldségtermesztés szolgálatába állítják az új öntözőtelepeket, de számos termelészövetkezet ká-pásnövények öntözését is tervezi./mti/

- . -

bb 17. helyesírási hibák a negyedik században... debreceni tudos nyelvtörténeti kutatómunkája franciaországban

vid fm/tné vm fm

1963. február 9.

dr. herman józsef egyetemi tanár, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem romanisztikai intézetének igazgatója a napokban érkezett vissza debrecenbe kéthónapos franciaországi tanulmányutjáról. a magyar tudományos akadémia és a cnrs, a francia tudományos kutatás országos központja közötti egyezmény alapján főként párizsban végzett nyelvtörténeti kutatásokat.

- az egyezmény alapján - mondotta dr. herman józsef az mti munkatársának - magyar kutatók mennek tanulmányutra franciaországba, illetve francia kutatók jönnek hazánkba. kutatásaimnak központi témája a román nyelvek kialakulása; annak vizsgálata, hogyan alakult át a latin nyelv olasz, francia, spanyol, román nyelvvé. ezt már több publikációmban ismerttettem, ez év tavaszán pedig berlinben könyvem jelenik meg. franciaországban azt kutattam, hogyan alakultak francia nyelvterületen bizonyos hangtörténeti folyamatok. könyvtárakat és más tudományos intézményeket kerestem fel, s alkalmmal volt találkozni és eszmecserét folytatni vezető francia nyelvészekkel. a párizsi magyar intézetben a magyarországi francia tanárképzésről, a sorbonne egyetemen, a francia nyelvtudományi társaság ülésén pedig kutatásaim eredményeiről tartottam előadást.

- a franciaország területén található latinnyelvű feliratokból, ezek között a negyedik, ötödik, hatodik századbeli sir-és fogadalmi feliratokból érdekes megállapításokra jutottam.

/folyt.köv./

10.10/a

10⁵⁰

HE

- 12 -

/bb 17. helyesírási.....1.folyt./vm

ezeket a feliratokat legtöbbször egyszerű emberek szövegezték, karcolták, faragták a kőre. a feliratok sok mai értelemben vett helyesírási hibát tartalmaznak, amelyek tükrözik a beszélt nyelv akkori fejlődését. főként azt figyeltem, hogyan, milyen időrendben és területi megosztásban alakultak franciaországban a hangtani változások. eddigi vizsgálataim alapján sikerült felfedezni bizonyos területi különbségeket, amelyekből értékes következtetéseket vonhatnak le a nyelvészek. ez természetesen csak „menetközbeni” eredmény, mert a kutatómunka akkor fejeződik be, ha franciaországon kívül valamennyi ujlatin nyelvterületen nyílik mód hasonló kutatásokra - fejezte be nyilatkozatát dr. herman józsef debreceni egyetemi tanár./mti/

- . -

bb 24. kedvezményes utalványra eddig 2.800 sertést vásároltak borsod megye üzemi dolgozói

vid j vm ká

1963. február 9.

borsod megyében a téli hónapokban nemcsak a talusi családok, hanem a városok és üzemek dolgozói is nagy számban vágnak sertést. a szakszervezetek sertésvásárlási akciója keretében már december elején megkezdték a mázsán felüli hizók árusítását, s első sorban a több családos dolgozóknak 3.367 kedvezményes utalványt adtak ki. ezekből eddig 2.800-at váltottak be. az utalványokra a dolgozók az állatforgalmi vállalat különböző telepein megállapított áron és időben vehették át a sertéseket./mti/

- . -

bb 27. már sorozatban gyártják az újtipusu olajkutturó tornyokat nagykanizsán

vid te vm ki

1963. február 9.

a múlt év végén készült el az első magyar gyártmányu olajkutturó torony a nagykanizsai dunántúli kőolajipari gépgyárban. a „kanizsa 250” típusu furótornyot megfelelő próbaterhelés után az alföldön helyezték üzembe. a nagykanizsai gépgyárban azóta elkészült a második torony is, február első napjaiban pedig megkezdték a könnyen szerelhető és szállítható furóárbócok sorozatgyártását. ebben az évben hetet gyártanak a magyar olajbányászat részére./mti/

- . -

10.10/a

11⁰²

HE

- 13 -

bb 12. a külföldi szakemberek tetszését is megnyerte a budapesti artista fesztivál - több szerződés, számos meghívás - megvásárolták a legjobb műsorszámokat

i lv/sze/m/sr

1963. február 9.

az elmúlt napokban nagy kitüntetés érte a magyar artistákat: a magyar cirkusz- és varieté vállalat kapta az 1962. évi nemzetközi oscar-díjat. a díj átadása alkalmából hazánkba látogatott számos külföldi ország cirkuszvállalatának képviselője is.

budai imre, a magyar cirkusz- és varieté vállalat igazgatója az mti munkatársának adott nyilatkozatában elmondotta:

- a külföldi szakembereknek nagyon tetszett a fesztivál műsora. kifejezésre jutott az a szerződéskötésekben is. a külföldiek, elsősorban a nyugati cirkuszvállalatok, már 1963-ra ajánlottak szerződéseket. ezeket az [redacted] csak részben tudtuk teljesíteni, mert artistáink az idei évre már a fesztivált megelőzően leszerződtek; teljes együttes kiküldését nem vállalhattuk. mind e mellett márciusban 15 főnyi artista csoport, kísérelként egy cigányzenekar, ausztriába utazik, ahol az osztrák televízió operatőrei majd öt artista számról készítenek filmfelvételeket. ugyancsak márciusban ugró akrobaták csoportja megy csehszlovákiába, s ott egy készülő cirkuszi filmben szerepel. márciusban cirkuszegyüttes utazik bulgáriába, ahol egy hónapig vendégszerepel, s utána több hónapra görögországba megy. szeptemberben a szaloniki vásár alkalmából egyik artista csoportunk ugyancsak görögországba látogat.

- a külföldi cirkuszvállalatokkal előzetes tárgyalásokat folytatunk az 1964. évi vendégszereplésekről is. e szerint egy együttes hat hónapra utazik ausztriába, ahol 12 artista számot mutat be. ezenkívül magyar artisták vendégszerepelnek majd bulgáriában, csehszlovákiában, angliában, és svédországban is.

- a külföldi szakemberek előtt sikert aratott az artista fesztivál revü-műsora is. a revüszámokra felajánlott szerződéseket még nem irtuk alá, de már erre az évre meghívásunk van több külföldi országba. a mostani elképzelések szerint revüegyüttesünk először jugoszláviában, utána lengyelországban, majd becsben, továbbá franciaországban, hollandiában, svédországban és angliában vendégszerepel.

- gondoltunk a hazai közönségre is. a külföldi turákra összeállított legjobb artistaszámokat még februárban nyolc előadásban a fővárosi nagycirkuszban is bemutatjuk. a revüegyüttes műsorszámait február 16-tól a tarka színpadon a hazai közönség is megtekintheti. /mti/

10.30/a

- 14 -

// igényeket

11.02
11.02

/bb 17. helyesírás....1.folyt./vm

ezeket a feliratokat legtöbbször egyszerű emberek szövegezték, karcolták, faragták a kőre. a feliratok sok mai értelemben vett helyesírási hibát tartalmaznak, amelyek tükrözik a beszélt nyelv akkori fejlődését. főként azt figyeltem, hogyan, milyen időrendben és területi megosztásban alakultak franciaországban a hangtani változások. eddigi vizsgálataim alapján sikerült felfedezni bizonyos területi különbségeket, amelyekből értékes következtetéseket vonhatunk le a nyelvészek. ez természetesen csak „menetközbeni” eredmény, mert a kutatómunka akkor fejeződik be, ha franciaországon kívül valamennyi újlatin nyelvterületen nyílik mód hasonló kutatásokra - fejezte be nyilatkozatát dr. herman józsef debreceni egyetemi tanár./mti/

bb 24. kedvezményes utalványra eddig 2.800 sertést vásároltak borsod megye üzemi dolgozói

vid j vm ká

1963. február 9.

borsod megyében a téli hónapokban nemcsak a ralusai családok, hanem a városok és üzemek dolgozói is nagy számban vágnak sertést. a szakszervezetek sertésvásárlási akciója keretében már december elején megkezdtek a mázsán felüli hizók árusítását, s elsősorban a több családos dolgozóknak 3.367 kedvezményes utalványt adtak ki. ezekből eddig 2.800-at váltottak be. az utalványokra a dolgozók az állatforgalmi vállalat különböző telepein megállapított áron és időben vehették át a sertéseket./mti/

bb 27. már sorozatban gyártják az újtipusu olajkutfuró toronyokat nagykanizsán

vid te vm ki

1963. február 9.

a múlt év végén készült el az első magyar gyártmányu olajkutfuró torony a nagykanizsai dunántúli kőolajipari gépgyárban. a „kanizsa 250” típusu furótornyot megfelelő próbaterhelés után az alföldön helyezték üzembe. a nagykanizsai gépgyárban azóta elkészült a második torony is, február első napjaiban pedig megkezdtek a könnyen szerelhető és szállítható furóárbócok sorozatgyártását. ebben az évben hetet gyártanak a magyar olajbányászat részére./mti/

10.10/a

- 15 -

11.02
11.02

bb 12. a külföldi szakemberek tetszését is megnyerte a budapesti artista fesztivál - több szerződés, számos meghívás - megvásárolták a legjobb műsorszámokat

i Lv/sze/m/sr

1963. február 9.

az elmúlt napokban nagy kitüntetés érte a magyar artistákat: a magyar cirkusz- és varieté vállalat kapta az 1962. évi nemzetközi oscar-díjat. a díj átadása alkalmából hazánkba látogatott számos külföldi ország cirkuszvállalatának képviselője is.

budai imre, a magyar cirkusz- és varieté vállalat igazgatója az mti munkatársának adott nyilatkozatában elmondotta:

- a külföldi szakembereknek nagyon tetszett a fesztivál műsora. kifejezésre jutott az a szerződéskötésekben is. a külföldiek, elsősorban a nyugati cirkuszvállalatok, már 1963-ra ajánlottak szerződéseket. ezeket az [redacted] csak részben tudtuk teljesíteni; mert artistáink az idei évre már a fesztivált megelőzően leszerződtek; teljes együttes kiküldését nem vállalhattuk. mind e mellett márciusban 15 főnyi artista csoport, kísérelként egy cigányzenekar, ausztriába utazik, ahol az osztrák televízió operatőrei majd öt artista számról készítenek filmfelvételeket. ugyancsak márciusban ugró akrobaták csoportja megy csehszlovákiába, s ott egy készülő cirkuszi filmben szerepel. márciusban cirkuszegyüttes utazik bulgáriába, ahol egy hónapig vendégszerepel, s utána több hónapra görögországba megy. szeptemberben a szaloniki vásár alkalmából egyik artista csoportunk ugyancsak görögországba látogat.

- a külföldi cirkuszvállalatokkal előzetes tárgyalásokat folytattunk az 1964. évi vendégszereplésekről is. e szerint együttes hat hónapra utazik ausztriába, ahol 12 artista számot mutat be. ezenkívül magyar artisták vendégszerepelnek majd bulgáriában, csehszlovákiában, angliában, és svédországban is.

- a külföldi szakemberek előtt sikert aratott az artista fesztivál revü-műsora is. a revüsámokra felajánlott szerződéseket még nem irtuk alá, de már erre az évre meghívásunk van több külföldi országba. a mostani elképzelések szerint revüegyüttesünk először jugoszláviában, utána lengyelországban, majd becsben, továbbá franciaországban, hollandiában, svédországban és angliában vendégszerepel.

- gondoltunk a hazai közönségre is. a külföldi turákra összeállított legjobb artistaszámokat még februárban nyolc előadásban a fővárosi nagycirkuszban is bemutatjuk. a revüegyüttes műsorszámait február 16-tól a tarka színpadon a hazai közönség is megtekintheti. /mti/

...-

10.30/a

- 14 -

// igényeket

11⁰⁰
11⁰⁰

bb 14. megkezdte a próbatermelést a dunai- cement- és mészmű első üzeme, a mészkőbánya-hóban, fagyban is dolgoznak a gépszerelők, hogy márciusban beindíthassák az első forgókemencét

i sb/tr/m/vg

1963. február 9.

a dunai cement- és mészmű valamennyi üzembrészében már szerelők dolgoznak. az 1. számú gépszerelő vállalatnak több mint 1000 munkása dacol a hideggel és gyakran a hóval is, hogy március 21.-re, a tanácsköztársaság évfordulójának tiszteletére üzembe helyezték az első forgókemencét. a nagy üzemcsarnokokban majd csak a termelés megkezdésekor lesz meleg, s most csupán 4-5 fokkal enyhébb a hőmérséklet, mint a szabadban. a vállalat ezért csaknem 100 melegedőt rendezett be az üzembrészek kisebb helyiségeiben. többet kellene tennie azonban az ém szolgáltató vállalatnak, hogy a munkásszállásokon jobban fűtött szobákkal és meleg mosdóvízzel várják a szerelőket.

a hideg tél különösen megnehezítette a munkát az ipartelep mészkőbányájában. térdigérő hóban szerelték a kötélpálya vastag drótköteleit. az erős lánctalpas traktorokból kettő is felmondta a szolgálatot a meredek, csuszós hegyoldalon, de az emberek nem hátráltak meg és a napokban befejezték a kötelek felszerelését, kifesztését. elvégezték már az utolsó simitásokat az ország legnagyobb kőtörő gépén, amely mázsás sziklákat aprít fel 20 centiméter átmérőjű darabokra. felállították a közuzalékot még apróbbra finomító törőgépeket is. néhány napig üresen járatják a berendezéseket, de most már követ „esznek”, a gépek megkezdődött a próbatermelés a mészkőbányában, az ipartelep első üzemében. a cementmű anyagbányájában is befejezték már a berendezések szerelését, s amint eltakarítják a szélről összehordott hőtömegeket, ezeket a gépeket is próbára indítják. a próbákön szabályozzák a gépek működését majd átadják a dunai cement- és mészmű első két üzembrészét, a mészkőbányát és az agyagbányát. ezzel biztosítják az ipartelep első gépsorának anyagellátását, s a következő hetekben már folyamatosan megkezdhetik a próbatermelést az első forgókemencét kiszolgáló többi üzembrészben is. /mti/

...-

bb 19. a legmodernebb és a hagyományos eszközökkel is védekeznek a fagy ellen - a nagy hideg sem okoz elmaradást az orosz lányi erőmű negyedik gépegységének szerelésénél

vid/te/m/ki

1963. február 9.

az orosz lányi erőmű negyedik gépegységének a szerelésénél is sok nehézséget okoz a kemény tél. bár nagyrészt fedett épületben dolgoznak, nem egyszer bent is nulla fok alá süllyed a hőmérséklet. /folyt.köv./

10.40/a

- 15 -

11⁰⁰
11⁰⁰

bb 19. /a legmodernebb ... 1. folyt./ m

a hideg veszélyes a berendezésekre, mert például ha a kazán egyetlen kamrája szétfagyna, ez veszélyeztetné az egész gépegység június-ra tervezett üzembehelyezését. gondot okoz a hideg a hegesztésnél is, mert a dermedt vas a hegesztéstől könnyen megrepedhet. ezért a legjobban veszélyeztetett helyeken sokféle módon védekeznek. alkalmazzák a legkorszerűbb eszközöket, a többi között infravörös sugárzókkal melegítenek, de elővették a hagyományos kokszosarakat is.

a sokféle intézkedés eredményeként eddig nem okozott kárt a berendezésekben a hideg és a szerelési munkákkal sem maradtak el. a negyedik gépegység kazánjának nyomáspróbáit például a tervezettnél egy héttel hamarabb megtartották. a tápházi és gépházi berendezések szerelésénél az április 4. gépgyáriak már néhányhetes előnyt értek el. jó ütemben haladnak a belső építkezési munkák is. nem ilyen jó azonban a helyzet a turbina szerelésénél. itt sem a hideg okoz zavart, hanem az, hogy a korábban átadott gépegységek turbináinak javítása köti le a láng gépgyári szerelőket. /mti/

bb 20. „háztáji,, palántanevelés az iparvidéki dolgozók kiskertjei részére

vid/j/m/ká

1963. február 9.

a borsodi iparvidéken, a sajó-menti és az ózd-környéki bányatelepeken az utóbbi években több ezer kertés családi ház épült. a bányászok, ipari üzemek alkalmazottai szabad idejükben szívesen kertészkednek és sokan foglalkoznak a család szükségletét ellátó zöldségtermesztéssel faluhelyen is.

a kiskertés zöldségtermesztés azonban az utóbbi években visszaesett, mert a termelők nem tudtak megfelelő mennyiségű palántához jutni. az igényeket felmérve, a meszöv borsod megyei igazgatósága úgy határozott, hogy az idén a tsz tagok háztáji gazdaságaival szerződést köt palántanevelésre. ez nemcsak a tsz tagok jövedelmét gyarapítja, de lehetővé teszi, hogy elegendő palántával lássák el az iparvidék „kiskertjeit,, és adott esetben a tsz-ek nagyüzemi kertészeiben is pótolják az esetleges hiányokat. eddig 20 községben körülbelül 2000 tsz tag kötött szerződést palántanevelésre. /mti/

- 16 -

10.44/a

1110
12/2

bb 21. kulturális hónapra készülnek az orosházi járásban

vid/fm/tné/m/fm

1963. február 9.

az orosházi járásban és székhelyén márciusban kulturális hónapot rendeznek, amelyre szorgalmasan készülnek az öntevékeny művészeti csoportok. a műsorosetek sorát az orosházi zeneiskola, a táncsics mihály gimnázium és a petőfi művelődési ház kórusainak együttes hangversenye nyitja meg. a művelődési ház színjátszói bródy sándor dada című színművét mutatják be, a népi táncsoport új számokkal lép színpadra. az orosházi szántó kovács jános muzeumban tóth árpád- emlékkiállítás nyílik. /mti/

bb 22. cselédlakások helyett korszerű közművesített házak - husz esztendei elmaradást törlesztettek négy év alatt kenderesen

vid/fm/tné/m/fm

1963. február 9.

kenderesen, a mult egyik nevezetes községében, ahol a horthy-familiának és még két-három földesurnak voltak birtokai, a „két világ,, ellentéte még jobban kiütközött, mint másutt. a horthy-kastélyban és környékén volt víz, villany, és aszfaltozott ut a cselédek, zsellérek viszont közöskonyhás lakásokban tengődtek.

a község képe a felszabadulás után alaposan megváltozott, de legtöbbet az elmúlt négy esztendőben fejlődött. a négy év alatt körülbelül annyit építettek, mint a multban husz év alatt. a kastély egykori parkját, ahol a szövetkezeti gazdák mintegy 250 kényelmes családi otthont építettek, - teljes egészében közművesítették. az utolsó közöskonyhás cselédlakásokból tavaly költöztek ki a lakók és az egykori nyomortanyákat a termelőség szövetkezetek gazdasági épületekké alakították át. a házakban villanyt világított, az utcákat, tereket pedig korszerű fénycsővilágítással látták el. a járdaszegélyeket parkosították, 20.000 méternyi zöldsávot alakítottak ki. bölcsődét, művelődési házat és könyvtárat létesítettek. a korszerű vízmű az egész községnek biztosít ivóvizet. a társadalmi munkát nem számítva, a községi tanács négy év alatt három- és félmillió forintot költött közművesítésre. /mti/

10.50/a

1110
12/2

- 17 -

bb 18. 300 ágyas tüdőbeteg-szanatórium nyílik tatabányán - száz-ezer lakos tüdejét vizsgálják meg az idén

i vid/fm/m/fm

1963. február 9.

komárom megyében elkészült a tbc elleni küzdelem idei terve, amelynek végrehajtásával tovább akarják növelni az utóbbi években elért jelentős eredményeket. a felszabadulás előtt a megye volt az ország tbc-vel legjobban fertőzött területeinek egyike, most pedig a megbetegedések és halálozások aránya az országos átlag alatt van. örvendetes, hogy ennél is nagyobb mértékben csökkent a tüdőbeteg gyermekek száma. a múlt évben ezért szüntették meg a síkvölgyi szanatórium gyermekosztályát. tavaly a megye 48 helységében 70.000 lakos tüdejét vizsgálták meg. erre az évre százezer vizsgálatot terveznek, ami azt jelenti, hogy a megye minden egyes lakosa átesik a tüdőszűrésen.

az országosan kimagasló eredmények ellenére is sok még a tenni-való, elsősorban a gondozó intézetek korszerűsítésében. az idén befejezik a tatabányai gondozó bővítését, s ezzel tatabányán is lehetővé válnak rendszeres tüdőszűrő vizsgálatok. a tatabányai, a dorogi, az esztergomi és a kishéri gondozót is bővítik, felszerelésüket gyarapítják. ebben az évben megnyitják a tatabányai 300 ágyas tüdőbeteg-szanatóriumot, a síkvölgyi szanatóriumot pedig tbc-s betegek szociális otthonává alakítják. bizottság méri majd fel a gyógyultak helyzetét, valamint a csökkent munkaképességűek foglalkoztatásának lehetőségeit. /mti/

...-

bb 23. pécsi kutatók elkészítették a kgst-országok együttműködésének tervét a szilikózis és a porártalom elleni védekezés területén

vid/te/m/ki

1963. február 9.

magyarország mind nagyobb szerepet kap a kgst-én belül a bányabiztonság-technikai kutatásokban. ez a magyar bányász-kutatók munkájának és eredményeinek nemzetközi elismerését is jelenti. /folyt.köv./

10.55/a

- 18 -

112
HBe

bb 23. /pécsi ... 1. folyt./ m

ezen a téren különösen nagy munkát végez az ország legkorszerűbb üzemi bányakutató intézménye, amely a pécsi szénbányászati trösztnél működik. a kutatócsoport már négy évvel ezelőtt bekapcsolódott a kgst bányabiztonsági albizottságának munkájába. öt baráti országból - csehszlovákiából, lengyelországból, az ndk-ból, romániából és a szovjetunióból - információs jelentést kértek és kaptak a szilikózis elleni küzdelem, illetve a porelhárítás helyzetéről. ezek alapján a pécsi kutatók tervet és javaslatot készítettek az együttműködésre, valamint arra, hogy az egyes országok melyik témáival foglalkozzanak behatóbban. a javaslat megvitatására, az eddigi eredmények, tapasztalatok kicserélésére, az együttműködés módjának megállapítására a májusban budapestben rendezendő tudományos ülés - szakon kerül majd sor.

a pécsi bányász-kutatók a sziléziai szénmedence gáztalanításának megoldásához rendszeresen adnak tanácsokat, utmutatást a csehszlovák és a lengyel bányáknak. magyarországot választotta társnak a szovjetunió is a kőzet- és gáznyomás hatásának és a gázki-törések mechanizmusának felderítésével kapcsolatos kutatások elvégzésére, tanulmányba foglalására. az 1964 végéig szóló program fontosságára jellemző, hogy csupán magyar részről tíz szakember foglalkozik ezzel a kérdéssel. a feladat zöme, a helyi adottságok következtében, a pécsi bányász-kutatókra hárul.

nemrég készült el a kutatási osztály múlt évi munkáját ismer-tető évkönyv, amelyet megküldenek valamennyi kgst-országnak. /mti/

...-

bb 26. tavasszal borsod megyében egészségházak, törpevizművek, utak és járdák építését kezdik meg társadalmi munkában

vid/fm/tné/m/fm

1963. február 9.

a hazafias népfront borsod megyei műszaki akcióbizottságának tagjai nemcsak tanácsadással, hanem kisebb létesítmények építési tervének elkészítésével is segítik a községek fejlődését. az elmúlt év második felében sok tanácsi vezető fordult hozzájuk ilyen kéréssel, hogy az 1963 évi községfejlesztési tervek végrehajtását már a tavaszi hónapokban megkezdhesék.

a műszaki akcióbizottság tagjai társadalmi munkában eddig 80 kisebb-nagyobb falusi létesítmény építési, valamint költségvetési tervét készítették el. /folyt.köv./

11,03 /m

- 19 -

HBe

bb 18. 300 ágyas tüdőbeteg-szanatórium nyílik tatabányán - száz-ezer lakos tüdejét vizsgálják meg az idén

i vid/fm/m/fm

1963. február 9.

Komárom megyében elkészült a tbc elleni küzdelem idei terve, amelynek végrehajtásával tovább akarják növelni az utóbbi években elért jelentős eredményeket. A felszabadulás előtt a megye volt az ország tbc-vel legjobban fertőzött területeinek egyike, most pedig a megbetegedések és halálozások aránya az országos átlag alatt van. Örvendetes, hogy ennél is nagyobb mértékben csökkent a tüdőbeteg gyermekek száma. A múlt évben ezért szüntették meg a síkvölgyi szanatórium gyermekosztályát. Tavaly a megye 48 helységében 70.000 lakos tüdejét vizsgálták meg. Erre az évre százezer vizsgálatot terveznek, ami azt jelenti, hogy a megye minden egyes lakosa átesik a tüdőszűrésen.

az országosan kimagasló eredmények ellenére is sok még a tenni-való, elsősorban a gondozó intézetek korszerűsítésében. Az idén befejezik a tatabányai gondozó bővítését, s ezzel tatabányán is lehetővé válnak rendszeres tüdőszűrő vizsgálatok. A tatabányai, a dorogi, az esztergomi és a kishéri gondozót is bővítik, felszerelésüket gyarapítják. Ebben az évben megnyitják a tatabányai 300 ágyas tüdőbeteg-szanatóriumot, a síkvölgyi szanatóriumot pedig tbc-s betegek szociális otthonává alakítják. Bizottság méri majd fel a gyógyultak helyzetét, valamint a csökkent munkaképességűek foglalkoztatásának lehetőségeit. /mti/

...-

bb 23. pécsi kutatók elkészítették a kgst-országok együttműködésének tervét a szilikózis és a porártalom elleni védekezés területén

vid/te/m/ki

1963. február 9.

Magyarország mind nagyobb szerepet kap a kgst-én belül a bányabiztonság-technikai kutatásokban. Ez a magyar bányász-kutatók munkájának és eredményeinek nemzetközi elismerését is jelenti. /folyt.köv./

10.55/a

- 18 -

112
Hle

bb 23. /pécsi ... 1. folyt./ m

ezen a téren különösen nagy munkát végez az ország legkorszerűbb üzemi bányakutató intézménye, amely a pécsi szénbányászati trösztnél működik. A kutatócsoport már négy évvel ezelőtt bekapcsolódott a kgst bányabiztonsági albizottságának munkájába. Öt baráti országból - csehszlovákiából, Lengyelországból, az ndk-ból, Romániából és a szovjetunióból - információs jelentést kértek és kaptak a szilikózis elleni küzdelem, illetve a porelhárítás helyzetéről. Ezek alapján a pécsi kutatók tervet és javaslatot készítettek az együttműködésre, valamint arra, hogy az egyes országok melyik témáival foglalkozzanak behatóbban. A javaslat megvitatására, az eddigi eredmények, tapasztalatok kicserélésére, az együttműködés módjának megállapítására a májusban Budapesten rendezendő tudományos ülés - szakon kerül majd sor.

A pécsi bányász-kutatók a sziléziai szénmedence gáztalanításának megoldásához rendszeresen adnak tanácsokat, utmutatást a csehszlovák és a lengyel bányáknak. Magyarországot választotta társnak a szovjetunió is a kőzet- és gáznyomás hatásának és a gázki-törések mechanizmusának felderítésével kapcsolatos kutatások elvégzésére, tanulmányba foglalására. Az 1964 végéig szóló program fontosságára jellemző, hogy csupán magyar részről tíz szakember foglalkozik ezzel a kérdéssel. A feladat zöme, a helyi adottságok következtében, a pécsi bányász-kutatókra hárul.

nemrég készült el a kutatási osztály múlt évi munkáját ismertető évkönyv, amelyet megküldenek valamennyi kgst-országnak. /mti/

...-

bb 26. tavasszal borsod megyében egészségházak, törpevizművek, utak és járdák építését kezdi meg társadalmi munkában

vid/fm/tné/m/fm

1963. február 9.

A hazafias népfront borsod megyei műszaki akcióbizottságának tagjai nemcsak tanácsadással, hanem kisebb létesítmények építési tervének elkészítésével is segítik a községek fejlődését. Az elmúlt év második felében sok tanácsi vezető fordult hozzájuk ilyen kéréssel, hogy az 1963 évi községfejlesztési tervek végrehajtását már a tavasz hónapokban megkezdhesék.

A műszaki akcióbizottság tagjai társadalmi munkában eddig 80 kisebb-nagyobb falusi létesítmény építési, valamint költségvetési tervét készítették el. /folyt.köv./

11,03 /m

- 19 -

Hle

bb 26. /tavasszal ... 1. folyt./ m

fűzér községnek például törpevizművet terveztek, ami mintegy 190.000 forint megtakarítását tette lehetővé, a műszakiak tervei alapján az idén - többek között - szuhakállóban és tiszalucon egészségházat, tiszacsermelyben pártházat építenek. felsőzsolcán, tarcalon és mezőkeresztesen pedig bővítik a villanyhálózatot. a műszakiak közül többen résztvesznek a „szülőföldem megsegítése”, mozgalomban. csontos kornél vízügyi mérnök szülőfaluját, sajszentpétert babós károly mérnök pedig abaujszántót segítette társadalmi munkában.

a községekben már megkezdtek a társadalmi munkák előkészítését, és amint az időjárás megengedi, hozzáfognak az alapozásokhoz.
/mti/

...-

bb 28. átjáró vendégből termelészövetkezeti elnök - két közös gazdaságot irányít csongrádon kollár jános

vid/j/m/ká

1963. február 9.

kollár jános, a csongrádi tiszai termelészövetkezet elnöke két éven keresztül átjáró vendég volt a szomszédos aranykalász nevű közös gazdaságban. csak úgy tudott ugyanis eljutni saját szövetkezetébe, ha az aranykalász földjén áthalad. ilyenkor akarva-akaratlanul látta az ott megmutatkozó hiányosságokat, s azokat néha szóvá is tette. így ismerkedett össze a szomszédos gazdákkal, s ennek az eredménye, hogy az aranykalász tsz zárszámadási közgyűlésén a régi elnök leváltásával egyidejűleg meghívták kollár jánost hozzájuk is elnöknek.

a most már két közös gazdaságot irányító elnök - bár régi szövetkezetek gondjait is szíven viseli - elsősorban a gyenge tsz ügyeit igyekszik rendbetenni. a 2000 holdas közös gazdaságban nem használták ki a helyi adottságokat, a tiszai közelségét. az idén viszont már félezer holdat kívánják öntözni. megteremtik az állattenyésztés alapjait is. eddig egyáltalán nem termesztettek lucernát, pedig erre kitűnő a lehetőség. az új gazdasági évben 200 holdon öntözőes lucernatelepet hoznak létre.

a régi elnök nem tudta a tagok bizalmát megnyerni, kollár jános viszont még elnök sem volt az aranykalász tsz-ben, máris összebarátkozott a szomszédokkal, akik bizalmat szavaztak neki a zárszámadási közgyűlésen. /mti/

...-

11.09/a

- 20 -

11.30
Ké

bb 25. kossuth, klapka, türr, ihász levelei, emigránsnaplók és bujdosódalok, lombardia százéves haditérképe és más értékes dokumentumok egy pécsi család tulajdonában

vid fm/tné vm fm

1963. február 9.

veress sándornak, kossuth lajos egykori szárnysegédének pecsett élő leszármazottai eddig publikálatlan, értékes dokumentumokat őriznek a családi iratok között.

veress sándor - aki közkatonából lett a szabadságharc hadnagya, majd 1859-ben az olaszországi magyar légió századosa - 35 évet töltött emigrációban, ebből 25 évet romániában, ahol összekötő szerepet játszott a kis-ázsiai, olaszországban, angliában és franciaországban élő emigránsok és habsburg- elnyomás alatt selymő magyarország között - amint ez a veress család birtokában levő mintegy 800 levélből kiderül.

a dokumentumok között megtalálhatók kossuth lajosnak, kossuth ferencnek, klapka györgynek, türr istvánnak, továbbá ihász daniel ezredesnek, az olaszországi magyar légió egyik parancsnokának levelei. az irások többsége az emigránsok szervezkedésével, politikai, katonai fegyvervásárlási, pénzügyi ügyekkel foglalkozik és számos hangulatbeszámoló is van közöttük a bach-korszakbeli magyarországról. a levelek az emigránsok szervezkedésének több évtizedét ölelik fel: találkoznak például klapka györgynek 1852 július 12-en turinból és 1883 december 17-én budapestről a bukarestben élő veress sándorhoz küldött levelével.

a gyűjtemény ezenkívül kossuth lajostól és klapka györgytől származó más dokumentumokat, kinevezési okmányokat, ajánló leveleket is tartalmaz. látható továbbá az istanbuli nagyvezír 1857-ben veress sándor részére kiállított letelepedési engedélye, emigráns dalok kéziratos gyűjteménye, lombardia 1859-ben készült haditérképe és más sok érdekes írásos emlék. /mti/

...-

11.17/a

11.30
Ké

- 21 -

bb 29. szerdán temetik kárpáti aurélt

tm/m

1963. február 9.

a magyar írók szövetsége, a magyar pen club és a magyar ujságírók szövetsége közli, hogy kárpáti aurél kossuth-díjas író temetése február 13-án, szerdán délután fél háromkor lesz a farsang-réti temetőben. /mti/

bb 30. ülést tartott a tit országos műszaki választmányának elnöksége

k/hi/gg/m

1963. február 9.

a tudományos ismeretterjesztő társulat országos műszaki választmányának elnöksége szombaton a kossuth klubban ülést tartott. dr. bognár géza, a magyar tudományos akadémia főtitkárhelyettese, a tit műszaki választmányának elnöke nyitotta meg a tanácskozást, amelynek napirendjén többek között a műszaki ismeretterjesztés tapasztalatainak, valamint a műszaki szakcsoportok munkájának megvitatása szerepelt. /mti/

bb 31. kádár jános fogadta az új szovjet nagykövetet

k küm/hné/m/sr

1963. február 9.

kádár jános, a kormány elnöke, szombaton bemutatkozó látogatáson fogadta georgij apolinarievics gyenyiszovot, a szovjet szocialista köztársaságok szövetségének új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét. /mti/

12.35/a

- 22 -

RR
1312

bb.32. kitüntetés

te/a sr

1963. február 8.

a népköztársaság elnöki tanácsa dr. vargha lászló kossuth-díjasnak, a gyógyszeripari kutató intézet igazgatójának, tudományos munkássága elismerésül 60, születésnapja alkalmából a munka érdemrend kitüntetést adományozta. a kitüntetést dobi istván, az elnöki tanács elnöke nyújtotta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál kiss károly, az elnöki tanács titkára és szekér gyula nehézipari miniszterhelyettes. /mti/

bb 33. külföldi turnéra készülő divatkreáció bemutatója

t sz/sze/m/vg

1963. február 9.

a modex külkereskedelmi vállalat, amely a magyar konfekcióipar termékeit európa számos országába, és a tengerentúlra is nagy mennyiségben exportálja, a tavasszal több külföldi divatbemutatón vesz részt. a magyar divatkreátorok készítményei először is brüsszelbe és lipcsébe jutnak el. külföldi turnéjuk előtt a mintegy 80 öltözékből álló kollekciót, szombaton a magyar-sajtó házában mutatták be az ujságíróknak.

a modelleket a ruhaipari tervező vállalat és a kötszövő-mintázó üzem készítette. a tavaszi öltözékek közül legfontosabbak a kosztümök: hétnyolcados hosszúságutól egészen a boleroszerűig a kosztümkabátok sok változatát tartalmazza a kollekció. a kosztümnél is érvényre jut az új divatvonal, a redingót. a kollekcióban egyébként reggeltől estig jelszóval megtalálható a legkülönbözőbb alkalmakra viselhető sport, otthoni, hivatali és ünnepi ruhák is. a ruhákhoz, kabátokhoz új hazai selymeket, fémszálás jerseyt és több más textilujdonságot felhasználtak. a magyar kollekció brüsszeli divatbemutatója e hónap közepén lesz, lipcsében pedig a tavaszi nemzetközi vásáron tizenegy ország nemzetközi bemutatóján láthatják majd divattervezőink készítményeit. /mti/

13.35/a

- 23 -

RR

bb 34. aláírták az 1963-64. évi magyar-bolgár kulturális munkatervet

t vt/gk vm sr

1963. február 9.

a magyar-bolgár kulturális tárgyalások befejezése után szombaton a kulturális kapcsolatok intézetében ünnepélyesen aláírták a magyar-bolgár kulturális és tudományos együttműködés 1963-64. évi munkatervét. az okmányt magyar részről aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, bolgár részről jancso georgiev, a bolgár népköztársaság magyarországi nagykövete írta alá. az aláírásnál jelen volt puja frigyos külügyminiszterhelyettes, dr. hadnagy lászló művelődésügyi miniszterhelyettes, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének ügyvezető elnöke, a külügyminisztérium a művelődésügyi minisztérium, a kulturális kapcsolatok intézete, az egészségügyi minisztérium, a földművelésügyi minisztérium számos vezető munkatársa, továbbá a budapesti bolgár nagykövetség több tagja.

az 1963-64. évi magyar-bolgár kulturális munkaterv jelentősen bővíti a két ország együttműködését. tovább fejlődnek a felsőoktatási, a művészeti és a tudományos intézmények közvetlen kapcsolatai. növekszik a tudományos kutatók, fiatal felsőoktatási szakemberek cseréje. bolgár egyetemek magyar professzorokat hívnak meg. lehetőséget nyújt a munkaterv kölcsönös részvételre a tudomány, az oktatás területén sorra kerülő szakmai tanácskozáson, konferenciákon. ez évben bulgáriában reprezentatív magyar iparművészeti kiállítás nyílik. jövőre budapesten bemutatják a bolgár földművészete című kiállítást. bolgár zenei és színházi szakemberek, művészek vesznek részt a casals-weiner zenei versenyeken, a szege-di szabadtéri játékokon és a magyar dráma hetén. magyar művészek utaznak a fiatal operaénekesek bulgáriai fesztiváljára, a bolgár dráma és színház szemléjére. sor kerül írók, műfordítók, képzőművészek, fotóművészek, építőművészek cseréjére. együttműködés jön létre a természettudományi ismeretterjesztő társulat és a bolgár hazafias arcvonal ismeretterjesztő tanácsa között./mti/

- . -

13.45/a

- 24 -

kle

bb 35. időjárásjelentés

hné vm

1963. február 9.

a meteorológiai intézet jelenti február 9-én, szombaton délben 12 órakor:

párás idő, sok helyen köd

európa időjárása általában csendes, párás, sokfelé ködös. a szovjetunió európai területének északkeleti térségében azonban nagykiterjedésű havazások vannak, hótavásokkal. az atlanti óceánon elhelyezkedő ciklon előoldalán áramló meleg levegő hatására viszont európa nyugati partjain felhős, esős idő alakult ki.

hazánkban tegnap az ország nagy részét egész napon át köd borította. néhány helyről jelentettek csak hószállingózást, illetőleg ködszitalást. a ködös területeken napközben sem emelkedett a hőmérséklet mínusz 6- mínusz 7 fok fölé, azokon a helyeken azonban, ahol napközben feloszlott a köd, 2-5 órás napsütés mellett 0 fokos legmagasabb hőmérsékletet mértek. az éjszakai lehülésben is nagy eltérések mutatkoztak, egyes helyeken hajnalban sem süllyedt a hőmérséklet mínusz 4 - mínusz 5 fok alá, máshol viszont mínusz 16 - mínusz 17 fokos fagyok alakultak ki. a budapesti szabadsághegyen 60, dobogókőn 95, galyatetőn 90, kékestetőn 105, mátraházán 74, lil-lafüreden 39, bánkúton 65, farkasgyepűn 77, misinatetőn 53 centiméter vastagságú a hóréteg. ma országsszerte tovább folytatódik a párás, ködös idő.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke mínusz 4 - mínusz 10 fok volt, a sokévi átlagnál 4.5 fokkal alacsonyabb.

budapesten szombaton délben 12 órakor a hőmérséklet mínusz 2 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás vasárnap estig: párás idő, sokhelyen éjszakai, reggeli és délelőtti ködök, zuzmaraképződéssel. a déli megyékben néhány helyen kisebb havazások, onos eső, gyenge, helyenként kissé élénkebb keleti szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 5- mínusz 10 fok között, az ország északi felében helyenként mínusz 15 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 0 fok körül, a ködösebb területeken mínusz 5 fok közelében.

a duna vizállása szombaton reggel budapestnél: 199 cm.

/mti/

- . -

13.50/a

- 25 -

kle

bb 36. további előrehaladásuk alapja baráti együttműködés a szocialista országokkal - apró antal beszéde

m/sr

1963. február 9.

Beszéde elején apró antal a legutóbbi választás óta eltelt időszak gazdasági eredményét ismertette. - szeged város és csongrád megye fejlődése jól példázta - mondotta -, mit is fejlődött az ország. csongrád megyében a felszabadulás előtt csak nyolc olyan üzem volt, amely 100 munkásnál többet foglalkoztatott, és a megye ipari munkásainak száma alig érte el a hétezer főt. ma a megyében 28 minisztériumi és 33 tanácsi vállalat működik, és az iparban, valamint az építőiparban dolgozók száma meghaladja a 41 ezret.

a megye termelési adottságainak jobb kihasználásával kapcsolatban szóvá tette apró antal a paprika- és hagymatermelés és ellátás kérdéseit. - husellátásunk, általában élelmi szerellátásunk évről évre javul - mondotta. - ugyanakkor a zöltség-, a hagyma- és paprikaellátásban fennakadások mutatkoznak. bár világviszonylatban a legjobb hagymatermelők közé tartozunk, két éveként az ország hagymaellátását - a termelést irányító hazai szervek hibájából - részben importból kell biztosítani. ennek oka, hogy a földművelésügyi minisztérium, a tervhivatal évek óta nem oldja meg a vetőmagellátást. ugyancsak fel szeretném hívni a figyelmet a szegedi paprika termelésére. magyarországnak paprikatermelésben is jó hírneve van, a magyar fűszerpaprika iránt külföldön is nagy a kereslet. a megyei tanácsnak a földművelésügyi minisztériummal együtt tervet kell kidolgoznia paprika- és hagymatermelésünk fejlesztésére. ezután részletesen beszélt apró antal a szocialista országok gazdasági együttműködéséről. jelenleg külkereskedelmünknek mintegy 71-73 százalékát bonyolítjuk le a szocialista országokkal. - mondotta - az országaink közötti forgalom évről-évre növekszik. megvannak a feltételek a jugoszláviával való gazdasági kapcsolatok további kiszélesítésére is. a továbbiakban arról beszélt, hogy fejlesztjük kapcsolatainkat a nem szocialista országokkal is, majd így folytatta: - a szocializmust, a kommunizmust csak úgy tudjuk felépíteni - mondotta -, az életszínvonalat csak úgy tudjuk emelni, ha gazdálkodásunkban megszüntetjük a nemzeti elzárkózottságot, ha internacionalista módon, közös erővel oldjuk meg az országaink előtt álló gazdasági feladatokat.

példaként utalt a kgst tanácsának legutóbbi ülésén elhatározott közös vagonpark létesítésének előnyeire.

- ma - mondotta - a népi demokratikus országok egymás tehervagonjainak mintegy 30-35 százalékát üresen küldik vissza és sok ezer vagon szemet használnak el ezeknek az üres vagonoknak a továbbítására. a létrehozandó közös vagonpark lehetővé teszi, hogy például a hozzánk beérkező lengyel, román vagy csehszlovák kocsikat áruval megrakva küldjük vissza, és hasonlóképpen a máv külföldre küldött vagonjait is megrakottan továbbítanák a magyar határra.

/folyt.köv./

14.006/a

- 26 -

bb 36. /további ... 1. folyt./ m

az együttműködés másik új példájaként a szocialista országok közös bankjának szerepéről szólott. a közös bank azt a célt szolgálja, hogy lebonyolítsa a szocialista országok közötti sokoldalú elszámolást. foglalkozni fog e bank valutapolitikával, közös beruházások finanszírozásával is.

részletesen szólott a szocialista országok népgazdasági terveinek egyeztetéséről. - az országaink közötti gazdasági együttműködés - mondotta - nem átmeneti jellegű. ezért együttműködési terveinket évtizedekre előre készítjük el. most az 1980-ig szóló terveken dolgozunk. pártunk 8. kongresszusa határozatában kimondotta, hogy országunknak fokozottabban részt kell vennie a szocialista nemzetközi együttműködésben, kezdeményeznie kell közös intézmények, közös vállalatok alapítását, a szocialista nemzetközi munkamegosztás fejlesztése legsajátosabb nemzeti érdekünk, amely összefonódik valamennyi szocialista ország érdekével.

a tervező szervezetekben, a tudományos kutatóintézetekben, a minisztériumokban és az üzemek vezetésében ma már kevés csak nemzeti méretekben, csak az országos szükségletekben gondolkodni. úgy kell tervezni, hogy saját erőnket maximálisan kihasználva a szocialista országok közös érdekeit, szükségleteit, a nemzetközi együttműködés követelményeit is figyelembe vegyük.

országunk távlati fejlődésével kapcsolatban részletesen beszélt apró antal arról a nagy segítségről, amit alumíniumiparunk fejlesztésében a tavaly novemberben megkötött szovjet-magyar timföld-alumínium együttműködési egyezmény jelent. magyarország 1980-ig fokozatosan évi 165 000 tonna alumíniumhoz jut. ez háromszorosa a mostani termelésnek és hét új inotai kohó kapacitásának felel meg. az egyezmény értelmében a két országnak mintegy 30 milliárd forintot kell beruháznia. ebből 16 milliárdot magyarország, 14 milliárdot a szovjetunió fedez.

alumíniumtermelésünk a háború előtti 1300 tonnával szemben 51 000 tonnára emelkedett, timföldtermelésünket pedig hétezer tonnáról 230 000 tonnára növeltük. a huszéves tervben ötszörösére növekszik alumíniumiparunk termelése. háromszázharmincezer tonna timföldet viszünk ki feldolgozásra a szovjetunióba, és a teljes feldolgozott mennyiséget, 160 000 tonna alumíniumot, visszakapjuk.

gazdaságos-e az ilyen megoldás? mindenképpen igen. kanada, norvégia, az egyesült államok, olaszország, japán - a legnagyobb alumíniumtermelők - sok ezer kilométerről hozzák a bauxitot. /folyt.köv./

14.07/a

- 27 -

14

bb 36. /további 2. folyt./m

a 160.000 tonna fémtermeléshez, ha saját erőnkkel akartuk volna megoldani, a jelenlegi magyar villamosenergia-termelés 40 százalékát kellett volna igénybe venni. az egyenjogúságon, a kölcsönös előnyökön alapuló magyar-szovjet alumíniumgyezmény a modern nagy alumíniumipar megteremtését teszi lehetővé. a világon először fordul elő, hogy a nyersanyagot kiszállító ország fém formájában visszkapja nyersanyagát. a feldolgozási költségeket különböző magyar árukkal fizetjük.

apró antal részletesen foglalkozott azzal a felbecsülhetetlen segítséggel, amelyet a szovjetunió valamennyi szocialista országnak nyújt. elmondotta a többi között, hogy a szocialista országokban jelenleg 760 nagy ipari objektum és több mint 350 önálló termelőbázis épül a szovjetunió közreműködésével. csak 1961-ben a szovjetunió által a szocialista országokba szállított ipari berendezések évente mintegy 29 milliárd kilowattóra villanyáram, tízmillió tonna acél gyártását, tízmillió tonna szén és ötmillió tonna kőolaj kitermelését teszik lehetővé. a legfontosabb ipari nyersanyagokban is a szocialista országok legnagyobb szállítója. ez a helyzet kenyérgabonából is: 1960-1961-ben például ötmillió tonna gabonát szállított a szovjetunió a szocialista országoknak. ami magyarországot illeti, a szovjetunióból behozott áruk több mint 60 százaléka ipari és mezőgazdasági nyersanyag, félkész áru, kivitelünknek pedig 80 százaléka késztermék.

- a szovjetunió, a többi szocialista ország azt várja tőlünk, - s ennek teljesítése nemcsak internacionalista kötelességünk, hanem elsőrendű gazdasági érdekünk is -, hogy jó minőségben, határidőre szállítsuk le a szerződésekből vállalt termékeinket. különben is csak úgy tudunk helytállni a kapitalizmussal folyó békés gazdasági versenyben, csak úgy tudunk termékeinknek piacot biztosítani - legyen az szocialista vagy kapitalista piac -, ha termelésünk technikai színvonalát emeljük.

erőnket megsokszorozza, fejlődésünket meggyorsítja, hogy közös célért küzdünk, közös a politikánk. de még sok kemény, nehéz esztendőtt kell végigküzdenünk, hogy a szocializmus gazdasági erejét a 150 éves kapitalizmus fölé emeljük. ma már mind többen látják be nyugaton is, hogy a két rendszer között szükségszerű és ésszerű a gazdasági együttműködés. nem a fegyverkezésben, hanem a békés termelésben kell versenyezni, ez a mi jelszavunk. /folyt.köv./

14.20/a

- 28 -

NR

bb 36. /további ... 3. folyt./ m

nagy munka vár ránk, és szívósan, állhatatosan kell dolgozunk, csak így valósíthatjuk meg azt, amit az egész népnek kívánunk: a még jobb és szebb életet.

- február 24-én, a választás napján azzal a szilárd meggyőződéssel járulhat dolgozó népünk az urnák elé, hogy a békére, a haladásra, a szocialista magyarországra, népünk szebb jövőjére és családjá boldogulására szavaz, ha a hazafias népfrent listájára adja szavazatát - fejezte be hosszantartó tapssal fogadott beszédét apró antal.

x x x

/folyt.köv./

bb 41. megnyílt az impresszionizmustól napjainkig című unesco kiállítás

t s/gk/m/sr

1963. február 9.

az ernst muzeumban dr. fehér zsuzsa művészettörténész szombaton megnyitotta az impresszionizmustól napjainkig című unesco reprodukciós kiállítást. a tárlat anyagát, amelyet az elmúlt száz év legkiválóbb festőművészeinek alkotásairól készült reprodukciókból állítottak össze, európa legtöbb országában már bemutatták. a képek most csehszlovákiából érkeztek hazánkba. a nagyszerű kiállítás a világ modern festészetének legjavát, 42 művész 50 alkotásának reprodukcióját mutatja be. a magyar közönség most közelebbről gyönyörködhet néhány világhírű festményben, így például: van gogh napraforgó, cézanne vörösmeilényes fiú, modigliani anna zowska portréja, picasso csendélet gitárral és gyerek galambbal, renoir: csendélet őszibarackkal és evezősök reggelije, manet a fuvolás fiú és a csónakban című festményét. ezenkívül még számos világhírű művész, így gauguin, matisse, utrillo, chagall és toulouse-lautrec néhány alkotásáról készült reprodukciót is kiállítottak. a tárlat bemutatja a távoli országok kevésbé ismert művészeinek munkáit is.

a megnyitón résztvett dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének ügyvezető elnöke. ott volt a művelődésügyi miniszterium, a külügyminisztérium és a kki több munkatársa, valamint a budapesti diplomáciai testületek kulturális munkatársai is. /mti/

...-

14.30/a

- 29 -

NR

bb 36. /további 2. folyt./m

a 160.000 tonna fémtermeléshez, ha saját erőnkkel akartuk volna megoldani, a jelenlegi magyar villamosenergia-termelés 40 százalékát kellett volna igénybe venni. az egyenjogúságon, a kölcsönös előnyökön alapuló magyar-szovjet alumíniumegyezmény a modern nagy alumíniumipar megteremtését teszi lehetővé. a világon először fordul elő, hogy a nyersanyagot kiszállító ország fém formájában visszakapja nyersanyagát. a feldolgozási költségeket különböző magyar árukkal fizetjük.

apró antal részletesen foglalkozott azzal a felbecsülhetetlen segítséggel, amelyet a szovjetunió valamennyi szocialista országnak nyújt. elmondotta a többi között, hogy a szocialista országokban jelenleg 760 nagy ipari objektum és több mint 350 önálló termelőbázis épül a szovjetunió közreműködésével. csak 1961-ben a szovjetunió által a szocialista országokba szállított ipari berendezések évente mintegy 29 milliárd kilowattóra villanyáram, tízmillió tonna acél gyártását, tízmillió tonna szén és ötmillió tonna kőolaj kitermelését teszik lehetővé. a legfontosabb ipari nyersanyagokban is a szocialista országok legnagyobb szállítója. ez a helyzet kenyérgabonából is: 1960-1961-ben például ötmillió tonna gabonát szállított a szovjetunió a szocialista országoknak. ami magyarországot illeti, a szovjetunióból behozott áruk több mint 60 százaléka ipari és mezőgazdasági nyersanyag, félkész áru, kivitelünknek pedig 80 százaléka késztermék.

- a szovjetunió, a többi szocialista ország azt várja tőlünk, - s ennek teljesítése nemcsak internacionalista kötelességünk, hanem elsőrendű gazdasági érdekünk is -, hogy jó minőségben, határidőre szállítsuk le a szerződésekből vállalt termékeinket. különben is csak úgy tudunk helytállni a kapitalizmussal folyó békés gazdasági versenyben, csak úgy tudunk termékeinknek piacot biztosítani - legyen az szocialista vagy kapitalista piac -, ha termelésünk technikai színvonalát emeljük.

erőnket megsokszorozza, fejlődésünket meggyorsítja, hogy közös célért küzdünk, közös a politikánk. de még sok kemény, nehéz esztendőtt kell végigküzdenünk, hogy a szocializmus gazdasági erejét a 150 éves kapitalizmus fölé emeljük. ma már mind többen látják be nyugaton is, hogy a két rendszer között szükségszerű és ésszerű a gazdasági együttműködés. nem a fegyverkezésben, hanem a békés termelésben kell versenyezni, ez a mi jelszavunk. /folyt.köv./

14.20/a

- 28 -

ME

bb 36. /további ... 3. folyt./ m

nagy munka vár ránk, és szívósan, állhatatosan kell dolgozunk, csak így valósíthatjuk meg azt, amit az egész népnek kívánunk: a még jobb és szebb életet.

- február 24-én, a választás napján azzal a szilárd meggyőződéssel járulhat dolgozó népünk az urnák elé, hogy a békére, a haladásra, a szocialista magyarországra, népünk szebb jövőjére és családjá boldogulására szavaz, ha a hazafias népfront listájára adja szavazatát - fejezte be hosszantartó tapssal fogadott beszédét apró antal.

x x x

/folyt.köv./

bb 41. megnyílt az impresszionizmustól napjainkig című unesco kiállítás

t s/gk/m/sr

1963. február 9.

az ernst muzeumban dr. fehér zsuzsa művészettörténész szombaton megnyitotta az impresszionizmustól napjainkig című unesco reprodukciós kiállítást. a tárlat anyagát, amelyet az elmúlt száz év legkiválóbb festőművészeinek alkotásairól készült reprodukciókból állítottak össze, európa legtöbb országában már bemutatták. a képek most csehszlovákiából érkeztek hazánkba. a nagyszerű kiállítás a világ modern festészetének legjavát, 42 művész 50 alkotásának reprodukcióját mutatja be. a magyar közönség most közelebbről gyönyörködhet néhány világhírű festményben, így például: van gogh napraforgó, cézanne vörösmellényes fiú, modigliani anna zonowska portréja, picasso csendélet gitárral és gyerek galambbal, renoir: csendélet őszibarackkal és evezősök reggelije, manet a fuvolás fiú és a csónakban című festményét. ezenkívül még számos világhírű művész, így gauguin, matisse, utrillo, chagall és toulouse-lautrec néhány alkotásáról készült reprodukciót is kiállítottak. a tárlat bemutatja a távoli országok kevésbé ismert művészeinek munkáit is.

a megnyitón résztvett dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének ügyvezető elnöke. ott volt a művelődésügyi miniszterium, a külügyminisztérium és a kki több munkatársa, valamint a budapesti diplomáciai testületek kulturális munkatársai is. /mti/

...-

14.30/a

- 29 -

ME

bb 39. szelvénycsucs, újabb telitalálat, rekord főnyeremény a lottóban - a belvárosban vásárolták a telitalálatos szelvényt, a nyertes ismeretlen

i kf/kf vg vm

1963. február 9.

az idén az első héttől kezdve - amikor még „mindössze”, 4 126 208 szelvény vett részt a játékban - állandóan növekszik a beküldött lottószelvények száma. a múlt héten már meghaladta az ötmilliót a szelvényszám, s most a 6. játékhetre újabb kétszázezerrel többet, összesen 5 241 963 szelvényt küldtek be a fogadók. az idén tehát hat hét alatt több mint egymillióval növekedett a szelvényforgalom.

a hatalmas szelvény mennyiséget figyelembevéve talán már nem is csoda a gyakori ötös találat. a második és az ötödik hét után, most a 6. játékheten is akadt olyan szerencsés lottózó, aki eltalálta mind az öt kihuzott számot. a főnyeremény ezuttal - mivel ezen a héten küldték be a legtöbb szelvényt - ugyancsak rekord: 1 965 736 forint. a 20 százalékos nyereményilleték levonása után is 1 572 589 forintot kap kézhez majd a szerencse kegyeltje.

a nyertes még ismeretlen. a 7 820 598 számú telitalálatos szelvényen ugyanis nincs név, sem lakcím, sem valamilyen „tájékoztató”, jelige. a szerencsés lottózó eddig nem jelentkezett. a sportfogadási és lotto igazgatóságon csak azt tudták megállapítani, hogy a szelvényt a belvárosban, harangi imre - az 1936-os berlini olimpia ökölvívóbajnoka - trafikjában adták el./mti/

- . -

bb 37. utnak indították az idei első tíz export zöldborsó cseplőgépet miskolcra

vid te vm ki

1963. február 9.

a miskolci mezőgazdasági gépjavitó vállalatnál három éve foglalkoznak a konzervgyárak munkájához szükséges zöldborsó cseplőgépek gyártásával. az óránként tizenkét mázsa zöldborsó kitejtésére alkalmas gép iránt évről-évre növekszik az érdeklődés. az idén már százhuszonöt ilyen gépet rendeltek - a külkereskedelmi szervek útján - exportra. az üzem dolgozói a vevők kérésére már a múlt évben hozzáfogtak az ez évre szóló rendelés mielőbbi teljesítéséhez, hogy a gépek zömét a borsószezon kezdetéig elkészítsék. eddig harminchárom gép készült el, s azokból az első tízet utnak indították. ezuttal már nemcsak a régebbi rendelőknek, a szovjetunióknak és lengyelországnak, hanem új vevőknek, jugoszláviának is küldtek a jól bevált gépekből./mti/

- . -

14.40/a

- 30 -

42

bb 40. az iparág két éves munkájának mérlege a ruházatipari dolgozók szakszervezetének szombaton megkezdődött kongresszusán

t sz/sze vm vg

1963. február 9.

a május 1. ruhagyár művelődési termében szombaton megkezdődött a ruházatipari dolgozók szakszervezetének huszonkettedik kongresszusa. a tanácskozás résztvevőit, köztük erdei lászlónét, az mszmp központi bizottságának tagját, a magyar nők országos tanácsának elnökét, beckl sándort és dr. bugár jánosnét, a szaktanács titkárait köves ernő, a szakszervezet elnöke üdvözölte. varga józsef főtitkár számolt be a ruházatipari dolgozók szakszervezetének tevékenységéről, s arról, hogyan segítette a szakszervezet az iparág fejlődését, ezzel egyben a lakosság jobb áruezellátását.

az iparág munkáját mérlegelve, a szakszervezet főtitkára elmondotta, hogy a konfekcióipar termelése két év alatt 15.7 százalékkal emelkedett. exportra 81 százalékkal több terméket adtak a külkereskedelemnek. az állami ruhaipar több mint huszonötezer dolgozójának része van abban, hogy hazánk lakosságát a külföldiek véleménye szerint is, a jól öltözöttség jellemzi.

az utóbbi két évben a ruhaiparban 34 millió forintot fordítottak gépek beszerzésére. a nagyarányu gépesítéssel korszerűbbé vált a technológia és javultak a munkakörülmények is. a ruhagyárak dolgozóinak 18 százaléka tömörült szocialista brigádokba, a több mint háromszáz versenyző csoport közül kilencven nyerte el a szocialista címet. a brigádok működését is sokszor nehezítette a rendszertelen anyagellátás miatti gyakori szalagátszervezés, gyártmányváltás. ha azonban a vezetők jobban igényelnék és megfogadnák a brigádok javaslatait, az akadályokat együttesen könnyebben leküzdhenék.

a beszámoló behatóan foglalkozott a dolgozók munkakörülményeinek alakulásával. a vörös október férfiruhagyárban most 30 millió forint költséggel épül szociális létesítmény. több más gyárban is csökkentették a zsúfoltságot. a szakszervezet - mondották - nem ért egyet azzal a néhol fellelhető törekvéssel, hogy a termelés növeléséhez szociális létesítmények helyiségeit veszik el, így rontják a dolgozók munkakörülményeit. ez történt például a szegedi ruhagyár bácsalmási telepén is, ahol az ebédlőnek szánt helyiséget szabátszabnak rendezték be. a szakszervezet központi vezetősége a dolgozók szociális körülményeit nem tartja kielégítőnek, s javításukat a kongresszusi határozatban is sürgeti. a kongresszus további feladatként jelöli meg, hogy termelékenyebb munkával korszerű, olcsóbb termékeket gyártsanak az iparág dolgozói, olyan jóminőségű készítményeket adjanak, amelyek a hazai lakosság és a külföldi vásárlók körében egyaránt keresettek.

/folyt.köv./

14.45/a

- 31 -

42

bb 38. gépek és emberek küzdelme a hóval, nyolc elzárt község felszabadításáért

vid/te/m/ki

1963. február 9.

a győri közuti igazgatóság gépei még mindig megfeszített erővel dolgoznak, hogy a nagy hótömegeken át utat törjenek az elzárt falvakba. győr-sopron megyében ugyanis várbalog, mecsér, albertkázmérpuszta és vág, a komárom megyei kisbér térségében pedig aka, csatka, szák és szend községekkel csak lovas szánon tudják fenntartani az összeköttetést. ez sem megy mindig simán. aka községnél úgy kellett kiásni egy lovat, amely olyan mélyen beszakadt a hóba, hogy csak a fülei látszottak ki. ezen az uton a kpm egyik hókével felszerelt nehéz földgyalu gépe pénteken csupán egy kilométert tudott előre haladni. amikor a gép elakadt, az emberek segítettek, ásóval lapáttal. a török és a falu lakói vettek részt a munkában. szombaton hómarókat küldtek ki ebbe a térségbe. az üzemképes gépek vasárnap is egész nap dolgoznak és remélik, hogy hétfőre a mellékutakat is járhatóvá teszik. /mti/

-..-

bb 43. hét jármű szerencsés összeütközése a ködben

vid/tm/m/fm

1963. február 9.

pénteken a nagy ködben a budapest-szegedi országúton egy lovaskocsi és hat gépkocsi egymásba futott. a balesetet sári jános szatymazi lakos idézte elő, aki lovaskocsijával a földes utrol a főútvonalra hajtván nem adta meg az elsőbbséget a budapestről szegedre haladó autóbussznak. az autóbusz vezetője már nem tudta megállítani a járművet és az nekiütközött a lovaskocsinak.

ezután egy pótkocsis teherautó jött arra, amely ugyan még meg tudott állni, ebbe viszont egy másik pótkocsis teherautó futott bele. újabb teherautó érkezett a helyszínre, amelyet szintén sikerült időben lefékezni, ebbe azonban egy személygépkocsi, majd ebbe a járműbe rövidesen egy újabb személygépkocsi szaladt bele.

a többszörös összeütközés ellenére szerencsére senki sem sérült meg, az anyagi kár azonban több ezer forint. /mti/

-..-

15.00/n

-32-

mti

bb 42. „szellőztetik”, az őszi kalászosokat - 300 traktor és műtrágyaszóró dolgozik békés megyében - megkezdték a vetőmagvak csávázását a győr megyei közös gazdaságok

vid ö kz/vm ká

1963. február 9.

a határt borító 20, helyenként 50 centiméternél is vastagabb hótakaró jótékonyan védi az őszi kalászosokat a kifagyástól. az utóbbi napok enyhébb, a déli órákban napsütéses időjárása miatt azonban sokhelyütt megindult az olvadás, s a nappal megolvadt hóréteg éjszaka megfagyott. az ilyen helyeken most egy-másfél centiméteres jégpáncél zárja el a növényeket szükséges légáramlástól. a szakemberek figyeltek a veszélyre. szerte az országban szemlebizottságok járják a határt, s ahol a „befulladás”, veszélye fenyegeti a kalászosokat azonnal intézkednek, hogy megkezdjék a „szellőztetést”. szabolics-szatmár megyében, a csengeri lenin, a nagydobosi petőfi, a vállaji rákóczi és a tiszadobi táncsics termelőszövetkezetek határában juhokkal járatták, töretik az eljegesedett hótakarót. azokban a közös gazdaságokban, ahol nincs az említett módszer alkalmazásához elegendő juh, lövontatású gyűrűs hengerekkel és könnyű boronákkal törik fel a légzáró jégréteget.

békés megye állami és szövetkezeti gazdaságaiban a jégtörést rögtön összekapcsolják az első „tavaszi”, munkával, a fejtrágyázással. a mezőhegyesi állami gazdaságban, ahol együttesen több mint 6.000 hold őszi kalászos vár fejtrágyázásra, 14 traktor illetve műtrágyaszórógép járja a földeket. a buzára holdanként 120 kiló pétisót szórnak. hasonló adaggal fejtrágyázzák 4.000 holdnyi lucernájukat is. a gépek a műtrágya kiszórásával egyidőben feltörik a jeget is. a megyében jelenleg 300 traktort, illetve műtrágyaszórót használnak ki ilyen módon.

győr-sopron megyében, jóllehet reggelenként még minusz 10 fokot mutat a hőmérő, megkezdődött az egyik legjellegzetesebben koratavaszi munka, a vetőmagvak csávázása. az első ütemben 8 nagyteljesítményű gép állt munkába. elsőként a petőházi cukorgyárban csávázzák a répamagot, ennek végeztével pedig - a már kész menetirányterv szerint - gazdaságból - gazdaságba vonulnak, s a terv szerint összesen 200 vagonnyi tavaszi kalászos vetőmagot fertőtlenítenek. a megye szövetkezeti gazdaságai az év tavaszán kizárólagosan csávázott magot szándékoznak vetni. /mti/

-..-

15.23/n

-33-

mti

bb 45. hazaérkezett a szovjetunióból dévényi edit és sipéki levente

k re/sze vm sr

1963. február 9.

az operaház két vit-dijas szolotáncosa, dévényi edit és sipéki levente szombaton hazaérkezett háromnapos szovjetuniobeli tanulmányutjáról. varlamov és gerdt balettmesterek irányításával résztvettek a moszkvai nagyszínház munkájában, a két fiatal művész a kreml kongresszusi termében fellépett a diótörő előadásán./mti/

- . -

bb 44. elhunyt bazin józsef, a munkásmozgalom régi harcosa

tm vm sr

1963. február 9.

elhunyt bazin józsef, a párt-és a munkásmozgalom régi harcosa, a magyar partizánszövetség tagja. bazin józsef 1920 óta szervezett munkás volt. 1937 óta a kommunista párt tagja. önként jelentkezett a spanyol frontra, ahol a gottwald brigád kötelékében résztvevett a harcokban. 1938 augusztusában súlyosan megsebesült. bazin józsefet a magyar szocialista munkáspárt borsod megyei bizottsága és a magyar partizánszövetség saját halottjának tekinti. temetése 11-én fél négy órakor miskolcon lesz a Mindszenti temetőben./mti/

- . -

bb 40. az iparág két éves munkájának.....1.tolyt./vm

t sz/sze vm

1963. február 9.

a ruházatipari dolgozók szakszervezetének kongresszusán a központi vezetőség és a számvizsgáló bizottság beszámolója után megkezdődött a vita, amelyet vasárnap folytatnak. vasárnap választják meg a kongresszuson a szakszervezet új vezetőségét./mti/

- . -

15.43/n

-34-

1620 2 rel

bb 46. kós péter átadta megbízólevelét dahomey-ben

k küm v hné vm sr

1963. február 9.

kós péter, a magyar népköztársaság dahomeybe akkreditált nagykövete, porto novo-ban dahomey köztársaság fővárosában átadta megbízólevelét hubert maga köztársasági elnöknek./mti/

- . -

bb 48. magyarul beszélő gruz főiskolások debrecenben

vid cz/sze vm

1963. február 9.

debrecenbe gruz turistacsoport érkezett, amelynek 34 tagja a tbiliszi idegen nyelvek főiskoláján magyarul tanul. ellátogattak a debreceni textilgyárba, a csokonai gimnáziumba, s a magyar fiatalok nagy örömmel tapasztalták, hogy a szovjet vendégek legtöbbször jól beszél magyarul. a gruz főiskolások két hétig tartózkodnak hazánkban./mti/

- . -

bb 47. 2.7 millióval több tulórát vett igénybe az állami ipar 1962-ben, mint a megelőző esztendőben - sajtótájékoztató a szakszervezetek országos tanácsánál

t tz/gg szb vg

1963. február 9.

szombaton délelőtt a szakszervezetek országos tanácsának elnöksége sajtótájékoztatót tartott a szot-székházban az ipar által tavaly igénybevett tulórák számának alakulásáról.

varga györgy, a szot titkára elmondotta, hogy 1962-ben - akárcsak az előző két-három esztendőben is - nőtt az állami iparban a tulórák száma, még pedig 250 vállalatnál letolytatott vizsgálat adatai szerint kerekén 2.7 millióval. ezen belül a növekedés a kohó- és gépiparban 10.8, a könnyűiparban 11.6, az élelmezési iparban pedig 14.3 százalékot ért el. ugyanakkor a közlekedés- és postaügyi minisztériumhoz tartozó iparnál nem romlott a nehéziparban pedig egy százalékkal javult is a helyzet.

a tulórák számának növekedése visszavezethető részben a vállalatokon kívüli okokra is, mint például a váratlanul érkező, sürgős külföldi megrendelésekre, a behozatali késedelmekre, az egyes iparágak közti együttműködés zavaraira, stb., de nagy részüket a vállalatokon belül is lehetne hátrítani. ezek ugyanis főként a munka- és üzemszervezés hibáiból erednek.

/folyt.köv./

16.10/n

-35-

1643 2 rel

bb 47. /2.7 millióval több... 1. folyt./- szb

mivel a megnövekedett számu tulórárt nagyjából ugyanannyi dolgozó teljesítette, mint az előző évben, nyilvánvaló, hogy ez a helytelen gyakorlat elsősorban bizonyos dolgozó kategóriákat sujt, de ezeknek a helyzete kétségtelenül még tovább romlott. csak néhány kiragadott példa: a láng gépgyár két szereplője, bella jános és kiss mihály egyetlen hónapban fejenként 145 tulórárt teljesített a rendes munkaidőn felül, s az emagban is sok dolgozónak számoltak el havonta 100-130 tulórárt.

ezek a jelenségek általánosságban is elítélendők - folytatta varga györgy - de egyenesen türehetetlen az, ami még az elmúlt évben is előfordult néhány helyen, hogy csökkentett munkaidejű, vagy fiatalokú dolgozókat, sőt terhes anyákat is tulóráztattak.

külön szólt varga györgy az ugynevezett „fekete tulórák-ról,, , amikor tudniillik a rendes munkaidőn kívül végzett munkát nem tulóráként, hanem mint társadalmi munkát kezelik és vagy egyáltalán nem, vagy más jogcímenek, az igazgatói alapból, esetleg célprémiummal, stb. díjazják. a „fekete tulórák,, számát a legtöbb esetben meg sem lehet állapítani. egészen kivételes a fémáru- és szerszámgépgyár esete, ahol ezt is nyilvántartják, s így megállapítható, hogy a vállalatnál az elmúlt esztendő harmadik negyedében 176 dolgozó összesen csaknem 62.000 forint célprémiumot kapott a fekete tulórák tejében.

a tulóráztatások egészségtelen elharapozásáért a felelőségben a gazdasági vezetőkkel együtt a szakszervezetek is osztoznak, a szótól a bizalmiakig - szögezte le varga györgy.

valóban itt az ideje - mondotta varga györgy -, hogy véget vessünk a mértéktelen tulóráztatásnak. számos intézkedés történt már ebben a tekintetben. hiszen a jobb szervezéssel, a külkereskedelem, a belkereskedelem és az ipar együttműködésének javításával, a nyersanyagellátás folyamatossá tételével, de elsősorban és a legnagyobb mértékben a munka- és üzemszervezés színvonalának emelésével meg lehet állítani és visszajára is lehet fordítani ezt az egészségtelen folyamatot. éppen ezért kapták meg például a munkásvédelmi felügyelők a birságotól a birtokot a tulóráztatás esetére is. most készül a rendelkezés, amely a tulóráztatások terén elkövetett törvénysértések esetére szigorú felelősségrevonást ír elő. ma már a szakszervezeti szervek, valamint a népi ellenőrzés szervei és az ügyészségek ellenőrzései a tulóra-helyzet vizsgálatára is kiterjednek. külön magas-szintű bizottság tanulmányozza a tulóráztatások elharapozásával összefüggő kérdéseket.

/folyt.köv./

16.25/n

-36-

16.25 Zseli

bb 47. /2.7 millióval... 2. folyt./- szb

a cél ma még nem lehet a tulórázás teljes megszüntetése, de igenis lehet olyan elfogadható és ésszerű szintre csökkentése, amely sem a népgazdaság, sem a dolgozók érdekeit semmilyen tekintetben nem károsítja - fejezte be tájékoztatóját varga györgy, majd az újságírók kérdéseire adott választ. /mti/

.-

bb 49. a villamosközlekedés fekete szombatja

1 bc/gg szb sr

1963. február 9.

szombaton reggel a rákóczi ut és a nagykörut kereszteződésénél egy 67-es villamos vezetője, pázsi lajos - összeütött egy 6-os villamossal. golen jános 30 éves, kaszás ödön 37 éves budapesti lakos könnyebben megsérült az összeütöközésnél.

a moszkva téren műszaki hiba miatt kisiklott egy 6-os villamos, s nekiütöközött egy 61-es kocsinak. a kisiklott villamoson utazó bálint istván 48 éves kalauz könnyebben megsérült.

moharos pál figyelmetlenül vezetett egy 51/a jelzésű villamost: az a 10. kerületi üllői ut 133 számú ház előtt nekiütöközött egy álló 42/a jelzésű villamosnak. kiss józsef kalauz, valamint horváth lászlóné utas könnyű sérülést szenvedett.

anda miklós, egy 69-es jelzésű villamos vezetője, kocsiját nem tartotta be a követési távolságot: pestujhelyen, a cservenka miklós utca és a kémárki ut találkozásánál levő megállóban, nekiütöközött egy álló 69/a jelzésű járatnak. toth dezső könnyebben megsérült az összeütöközésnél.

a 9. kerületi gubacsi ut 26 számú ház előtt körösi józsefné 37 éves ápolónőt - figyelmetlensége miatt - elütötte egy 30-as villamos. az asszony könnyebben megsérült. kórházba szállították. /mti/

.-

16.44/n

-37-

16.44 Zseli

bb 50. gyengül a tél európa-szerte - a közép-európai hideggoc magyarországon és ausztriában - továbbra is párás, ködös idő és napsütés váltakozik

i cs/gg-lm ká

1963. február 9.

az atlanti óceánom kialakult ciklon enyhe levegővel árasztotta el nyugat-és déleuropát: a hideg uralma a tengermelléki országokban megszűnt, kiterjedt esőzéseket jelentettek legutóbb a brit szigetekről, franciaországból, spanyolországból és dél-európa több országából. ezeken a vidékeken a hőmérséklet hajnalban plusz 2- plusz 7, nappal pedig 13-15 fokig emelkedett. a európai északi és középső részén azonban nagy anticiklon-rendszer „fekszik”, ami egyelőre gátolja a nagyobbarányu felmelegedést. a nagy hideg finnországra és a szovjetunió európai területének északi részeire húzódott vissza, ahol a szombatra virradó éjszaka mínusz 22- mínusz 25 fokot mértek. kelet-európa nagy területeiről erős havazást jelentettek a megfigyelők. a közép-európai hideg göccsi magyarországon és ausztriában. a hegyek között, illetve a kárpát-medencében leüllepedett hideget csak lassan „emésztgeti”, a magasabb légrétegekben érkező langyos légáramlás.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán elmondották, hogy európa nagyrészen már gyengült a tél, s a hőmérséklet csaknem mindenütt elérte az idszaknak megfelelő átlagszintet. nálunk a napi középhőmérséklet pénteken még 4.5, szombaton 4 fokkal maradt el a sokévi átlagtól. pénteken a ködborította ország-részekben a nappali hőmérséklet sem emelkedett a mínusz 6-mínusz

7 fok fölé, a napsütötte északi és déli megyékből azonban 0 fok körüli maximumokat jelentettek. szombaton már csak győr, szolnok, debrecen, keszthely, siófok, pécs és kecskemét jelentett ködöt. itt a koradélutáni órákban is mínusz 6- mínusz 7 fokot mértek, míg az ország többi vidékéről 0-plusz 1 fokot jelentettek. a magasban érkező meleget és a napsugárzás erejét jelzi, hogy a kékestetőn plusz 4 fokos a talajszint-közeli levegőréteg, s a hó erőteljesen olvad. a napsütéses helyeken mindenütt csorog a házak eresze, csörögnek az esőcsatornák.

az éjszakai lehülés még mindig erős: a szombatra virradó éjszaka az északi hegyvidékeken és az ország középső részén mínusz 17 fokot is mértek, vasárnap reggel előreláthatólag ország-szerte mínusz 5- mínusz 7 fok lesz a minimum-szint. vasárnapra párás, ködös időt várhatunk, ahol azonban a köd „kilyukad”, ismét 0-plusz 2 fokig emelkednek a nappali maximumok. /mti/

--

16.50/n

-38-

14. Loh

bb 36. /további... 4. folyt./- szb

apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, csongrád megye képviselő-jelöltjeinek listavezetője, szombaton a megye székhelyén, szegeden tett látogatást. délelőtt a megye és szeged város párt, és állami vezetőinek társaságában megtekintette a magyar kábelművek évről-évre bővülő szegedi gyáregységét, ahol e napon kezdték meg a termelést a drothuzómű új üzmrészében. a vendégekkel halász árpád, a szegedi gyáregység vezetője ismertette meg az üzem egyes műhelyeit. apró antal több dolgozóval barátián elbeszélgetett, majd az üzem étkezdéjében együtt ebédelt a munkásokkal. délután a szegedi szabadság filmszínházban a párt, tanács és a hazafias népfront közös rendezésében választási gyűlést tartottak. az elnökségben foglalt helyet apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, komocsin zoltán, az mszmp politikai bizottságának tagja, a népszabadság főszerkesztője, nagy daniel, az elnöki tanács helyettes elnöke, győri imre, az mszmp csongrád megyei bizottságának első titkára, katona sándor, a hazafias népfront csongrád megyei bizottságának titkára, a megye képviselőjelöltjei, valamint perjesi lászló, az mszmp szegedi bizottságának első titkára, török lászló, a csongrád megyei tanács vb-elnöke, biczó györgy, a szegedi megyei jogú városi tanács vb-elnöke, a megye és a város több más vezetője.

a gyűlést perjesi lászló, a szegedi pártbizottság első titkára nyitotta meg. ezután apró antal emelkedett szólásra. a párt központi bizottsága és a kormány nevében üdvözölte a választási gyűlés résztvevőit, csongrád megye és szeged város lakosait.

/mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm-la

1963. február 9.

a bb 36. számú hír /további előrehaladásunk alapja baráti együttműködés a szocialista országokkal - apró antal beszéde/ 1. folytatása ötödik bekezdésének hatodik sorától a szöveg helyesen:

...160 000 tonna alumíniumot, visszakapjuk. a 160 000 tonna fémtermeléshez, ha saját erőnkkel akartuk volna... /mti/

--

16.56/n

-39-

16.56/n
17. Loh

bb 51. hivatalos nyeresiményjegyzék a Lotto 6. játékhétéről

-sze-lm la

1963. február 9.

a 6. játékhétre beérkezett 5,242.202 darab lottoszelvény. öt találatot egy fogadó ért el, nyeresiménye 1.965.826 forint 25 fillér. négy találatot 61 fogadó ért el, a nyeresiményösszeg egyenként 32.226 forint 25 fillér. három találatot 6.095 fogadó ért el, a nyeresiményösszeg egyenként 322 forint 50 fillér. a kéttalálatos nyeresimények száma 156.321 darab, ezekre egyenként 12 forint 60 fillért fizetnek./mti/

--

bb 52. meghalt dr. kertay nándor, neves mikrobiológus

k ms/gg-lm sr

1963. február 9.

dr. kertay nándor kandidátus, az országos korányi tbc intézet mikrobiológiai osztályának vezetője 71 éves korában elhunyt. kertay nándor a magyar egészségügynek 44 éven át volt odaadó harcosa. tudományos munkássága hazai és nemzetközi viszonylatban egyaránt ismert. temetése február 14-én délután fél négy órakor lesz a farkasréti temetőben./mti/

--

bb 53. losonczi pál a barcsi vörös csillag termelőszövetkezet zárszámadó közgyűlésén

vid szb ká

1963. február 9.

szombaton tartotta zárszámadó közgyűlését az országoshírű barcsi vörös csillag termelőszövetkezet. a közgyűlésen résztvevő losonczi pál, az mszmp központi bizottságának tagja, földművelésügyi miniszter, a megye listavezető képviselőjelöltje, aki tíz esztendőn át elnöke volt a barcsi közös gazdaságnak, s akinek nagy része van abban, hogy a termelőszövetkezet országos hírnévre tett szert. ott volt németh terenc, a somogyi megyei pártbizottság első titkára.

losonczi mihály, a termelőszövetkezet elnöke ismertette az elmúlt esztendő eredményeit. mind az állattenyésztés, mind a növénytermelés területén szép sikerekről adhatott számot. a tejjöstehek hozama elérte a 3 108 literes átlagot, összesen 769 000 liter tejet fejtek egy év alatt. a kalászosok, kapások termés hozama is növekedett. több mint 9 000 mázsa kenyérgabonát adtak el az államnak, a kukorica átlagosan 23 mázsa termést adott májusi morzsolóban számolva.

/folyt.köv./

17.33/n

-40-

1784 2. sz. 1

bb 53. /losonczi pál... 1. folyt./- szb

terményekből és állati termékekből majdnem 21 millió forint bevétele volt a termelőszövetkezetnek, ami egy hold szántóra átszámítva több mint 5 700 forint értéket jelent. a szövetkezet tiszta vagyona 8 millió forinttal növekedett, s jelenleg több mint 43 millió forint. saját erőből 5 millió forintot ruháztak be, s a gazdaságnak semmilyen néven nevezendő tartozása nincsen. 1961-hez viszonyítva az egy tagra jutó jövedelem 33 százalékkal emelkedett. nagy gondot fordítanak a munkából kiüregedett tsz-tagok támogatására; szociális alapjukra negyedmillió forintot helyeztek.

a beszámoló után felszólalt losonczi pál is, aki dobi istvánnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének üdvözlését tolmácsolta a barcsi vörös csillag tsz-nek, majd tíz termelőszövetkezeti tagnak miniszteri kitüntetést adott át./mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm la

1963. február 9.

a bb 36. számú hír /apró antal beszéde/ második bekezdésének tizenkilencedik sorától a szöveg helyesen:

.. a jugoszláviával való gazdasági kapcsolatok további kiszélesítésére is. nemrégiben fejeződtek be belgrádban a magyar-jugoszláv külkereskedelmi tárgyalások, s a közelmúltban hazánkban járt egy jugoszláv ipari delegáció a két ország gépipara közötti együttműködés megvitatására.

■ ■

X

az első folytatás második bekezdése végére /ország érdekével./ kérjük a következő szöveget beiktatni:

pártunk központi bizottsága és kormányunk nevében egyetértésünket nyilvánítjuk hruscsov elvtársnak, a szovjetunio kommunista pártja 1962 novemberi plénumán elhangzott javaslatával: bátrabban kell rátérnünk országaink gazdasági fejlődésének közös tervezésére s létre kell hoznunk a kgst országok közös tervező intézményét.

■ ■ ■

X

az első folytatás ötödik bekezdéséhez 16.56 órakor leadott javításban mind a két esetben 165 000 /egyszázhatvanötezer/ tonna a helyes szám.

/mti/

--

18.15/n

-41-

1815 2. sz. 1

bb 54. időjárásjelentés

tr szb

1963. február 9.

a meteorológiai intézet jelenti február 9-én, szombaton este:

párás idő, sok helyen köd

várható időjárás vasárnap estig: felhős, párás, helyenként ködös idő. a déli megyékben néhány helyen hószállingózás, ónososó lehet. gyenge, helyenként kissé élénkebb keleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában nulla fok körül, a ködös területeken mínusz 5 fok közelében. /mti/

--

bb 55. választási gyűlés győrött és téten

i vid fm szb fm

1963. február 9.

nagy józsefné könnyűipari miniszter, győr-sopron megye országgyűlési képviselőjelöltje február 8-án, pénteken résztvett és beszédet mondott a győri textilipari vállalat művelődési termében rendezett választási gyűlésen. szombaton este pedig a tét községben tartott gyűlésen mondott beszédet a képviselőjelölt. /mti/

--

bb 56. színházi bemutató törökszentmiklóson

vid tm szb fm

1963. február 9.

a szolnoki szigligeti színház társulata szombaton törökszentmiklóson bemutatta tokaji györgy: madárijesztő című vígjátékát. a falusi fiatalok mai életéről szóló darabot váradi györgy rendezte. a fő szerepeket solthy bertalan kossuth-díjas, andaházi margit, halász lászló és egervári klára alakította. /mti/

--

18.57/n

-42-

1910 2. sz.

bb 57. az általános vitával folytatták a divsz végrehajtó bizottságának budapesti ülészakát

k di/tr szb sr

1963. február 9.

a divsz végrehajtó bizottsága budapesti ülészakának résztvevői az általános vitával folytatták a munkát. felszóltat tom jala, a kanadai kommunista ifjúság küldötte, mahmoud gaafar, a szudáni ifjúsági szövetség, rodolfo mecchini, az olasz kommunista ifjúsági szövetség; rahim ajina, az iraki demokratikus ifjúsági szövetség; rahif fayad, a libanoni demokratikus ifjúsági szövetség képviselője. kifejtette álláspontját a német szövetségi köztársaság fiataljainak képviselője és hamoutene rachid, meghívott vendég, az algériai nemzeti ifjúsági felszabadítási front küldötte.

az indonéz népi ifjúsági szervezet, a szovjetunió ifjúsági szervezeteinek bizottsága, az algériai nemzeti ifjúsági felszabadítási front, a chilei radikális ifjúsági szervezet és az olasz szocialista ifjúsági szervezet kezdeményezésére, nemzetközi szolidaritási bizottságot alakítottak, dél-vietnam népe igazságos harcának támogatására.

a szombati ülésen különböző okiratokat fogadtak el. a tanácskozás folytatódik. /mti/

--

bb 58. borsodban csaknem harmincötezren versenyeznek a szocialista brigád cím elnyeréséért - küldött értekezletet tartott a szakszervezetek megyei tanácsa

vid te szb ki

1963. február 9.

a szakszervezetek borsod megyei tanácsa szombaton a miskolci pamutfonoda művelődési termében tartotta meg megyei küldöttértekezletét. a tanácskozáson részt vett cseterki lajos, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a megyei pártbizottság első titkára, gál lászló, az mszmp központi bizottságának póttagja, a szot titkára és havasi béla, a miskolci városi pártbizottság első titkára.

kopcsó lászló, az szmt titkára ismertette a beszámolót. elmondotta, hogy a megyében csaknem 35.000 munkás, műszaki dolgozó és alkalmazott vesz részt a szocialista cím megszerzéséért indított versenyben. a munkaverseny egészségesen fejlődik, azonban néhány helyen még előfordulnak kisebb-nagyobb fogyatékoságok.

/folyt.köv./

19.40/n

-43-

1915 2. sz.

bb 58. /borsodban csaknem... 1. folyt./- szb

igy például egyes brigádokat magukra hagynak, szocialista brigádokat indokolatlanul feloszlatnak, látszateredményekre törekednek és bonyolult, pontrendszerű értékeléssel nehezítik a versenyt. az elmúlt év első felében borsodban 5 840 ujitást és hat találmányt vezettek be. ezeknek az ujitásoknak az alkalmazása több mint 31 millió forint megtakarítást eredményez a népgazdaságnak.

a beszámoló feletti vita után a szakszervezetek borsod megyei tanácsának elnökévé mráz ferencet, vezető-titkárává jakó andrást választották. /mti/

--

bb 59. fogadás a divsz vb budapesti ülészakának résztvevőinek tiszteletére

t sr/tr-lm la

1963. február 9.

a magyar kommunista ifjúsági szövetség és a magyar ifjúság országos tanácsa szombaton este a royal szállóban fogadást adott a demokratikus ifjúsági világszövetség végrehajto bizottsága budapesti ülészakának részvevői tiszteletére.

a fogadáson megjelent kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, pullai árpád, a kisz központi bizottsága első titkára, gyalmos jános, a fővárosi tanács végrehajto bizottságának elnökhelyettese. ott volt piero pieralli, a divsz elnöke.

a fogadás baráti, szivélyes légkörben zajlott le./mti/

--

- v é g e-

21.45/lm

-44-

le

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm utca 6-7. Telefon: 100-400, 360-500
A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1963. február 10.

bb. 1. könyvtár, külön autóbusszjárat és a járás egyik legszebb iskolája kiskunfélegyháza munkásnegyedében

vid fm/tné/gy/fm

1963. február 10.

■ kiskunfélegyháza bankfalui városrészét a horthy-rendszerben „proli-negyednek„ nevezték. ma is munkások élnek itt, de egészen más körülmények között, mint a tetszabadulás előtti években.

minden családnak kényelmesen berendezett otthona van. a statisztika különösen 1958 óta mutat nagy fejlődést bankfaluban. jelentős költséggel korszerűsítették az általános iskolát, amely ma a járás egyik legszebb oktatási intézménye. a munkásnegyedben biztosították a jó ivóvíz-ellátást, legutóbb pedig nyilvános telefont is felszereltek. a város központjával külön autóbusszjárat köti össze bankfalut. a lakosok nagy számban látogatják a szépen berendezett könyvtárat./mti/

--

bb. 2. ezerháromszáz tit-előadás, 85 000 hallgató zala megyében

vid tné/gy/fm

1963. február 10.

a tit zala megyei szervezete az elmúlt három hónapban 1 300 előadást tartott a megyében 85 000 hallgató előtt. a legnépszerűbbek az agrártudományi előadások. a különféle termelőszövetkezeti akadémiákra 4 500-an járnak. a tervek szerint április végéig még mintegy 2 000 előadást tartanak, zömmel a községekben./mti/

--

bb. 3. a kemény hidegben és hóviharakban is helytálltak az alföldi olajbányászok

vid te/gy/ki

1963. február 10.

az alföld kincseit kutató szolnoki olajbányászok a hideggel, hóval dacolva, néha emberfeletti erővel végzik munkájukat. a jeges furótornyokon 30-40 méter magasban dolgoznak a szerelők. januárban a nagy hideg ellenére 7 400 méter kutatótúrát végeztek el. eger környékén két olajkitermelő, orosháza határában pedig öt gázkitermelő kut munkáit fejezték be.

/folyt. köv./

10.08/gy 10.24

- 1 -

mo